

# LAVATHERM 59850

Használati útmutató

Instrukcja obsługi

Kondenzátoros  
szárítógép  
hőszivattyúval  
Suszarka  
kondenzációs z  
pompá csepa

Köszönjük, hogy egyik kiváló minőségű termékünket választotta!

A készülék optimális és hosszú távú teljesítményének biztosítása érdekében, kérjük, olvassa át alaposan a jelen használati útmutatót. Ezzel biztosítható, hogy az összes folyamatot tökéletesen és a leghatékonyabb módon vezérelje. Javasoljuk, tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy bármikor fellapozhassa, amikor szüksége van rá. Végül kérjük, az útmutatót adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

Kívánjuk, sok örömet leljen új készülékében!

## Tartalomjegyzék

<b>Használati útmutató</b>	<b>3</b>	DRYNESS	17
<b>Fontos biztonsági tudnivalók</b>	<b>3</b>	SPIN SPEED	17
<b>Környezet</b>	<b>5</b>	BUZZER	17
<b>Üzembe helyezés</b>	<b>6</b>	LONG ANTI-CREASE	18
A készülék szállítása	6	TIME	18
A készülék elhelyezése	7	DELAY START	18
Távolítsa el a szállításhoz biztosított biztonsági csomagolást.	7	A gyerekszár beállítása	18
Elektromos csatlakoztatás	8	A program elindítása	18
Az ajtóütköző helyének megváltoztatása	8	Programváltás	19
Különleges tartozékok	9	A program befejeződése / a ruha kipakolása	19
<b>Termékleírás</b>	<b>10</b>	<b>Ápolás és tisztítás</b>	<b>20</b>
<b>Kezelőpanel</b>	<b>11</b>	A szőszgyűjtő szűrő megtisztítása	20
Kezelőpanel	11	Az ajtó tömítésének megtisztítása	21
Kijelző	11	A víztartály kiürítése	21
<b>Az első használat előtt</b>	<b>12</b>	A hőcserélő szűrőinek tisztítása	22
<b>Programáttekintés</b>	<b>13</b>	A dob tisztítása	24
<b>Napi használat</b>	<b>15</b>	Tisztítsa meg az üzemi képernyőt és a házat	24
Szétválogatás	15	<b>Mit tegyek, ha ...</b>	<b>25</b>
A ruhaneműk átlagos súlya	16	<b>A készülék beállításai</b>	<b>27</b>
A készülék bekapcsolása / lámpa bekapcsolása	16	<b>Műszaki jellemzők</b>	<b>27</b>
A töltőajtó kinyitása / mosott ruha betöltése	17	<b>Szerviz</b>	<b>29</b>
Programválasztás	17		

A változtatások jogát fenntartjuk

# Használati útmutató

## Fontos biztonsági tudnivalók



Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.



- A készülék használata előtt, kérjük, olvassa el a használati utasítást.

## Általános biztonság

- Veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.
- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai vagy értelmi képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért fel-elős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
- Ügyeljen rá, hogy kisgyermek és háziállatok ne kerüljenek a mosógép dobjába. Ennek elkerülése érdekében, kérjük, használat előtt ellenőrizze le a dobot.
- Bármilyen tárgy, mint például pénzérmék, biztosítótűk, tűk, csavarok, kövek vagy más kemény, éles anyagok komoly károkat okozhatnak, és nem szabad azokat a gépbe tenni.
- A túlzott szárítás által okozott tűzveszély elkerülése érdekében ne használja a készüléket a következők szárítására: Párnák, paplanok és hasonló darabok (ezek felhalmozzák a hőt).
- Olyan darabokat, mint habszivacs, (latex)hab zuhany sapkák, vízálló textil-ák, gumírozott ruhadarabok vagy habszivacs darabokkal kitömött párnák, tilos a szárítógépben szárítani.
- Használat, tisztítás és karbantartás után mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
- Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon a helyi szakszervizhez. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint étolaj, aceton, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentín, viasz és viaszeltávolítók, meleg vízben ki kell mosni extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt szárítógépben szárítaná.

- **Robbanásveszély:** Soha ne szárítson szárítógépben olyan ruhadarabokat, amelyekre gyúlékony oldószer (benzin, metilalkoholok, szárazon tisztító folyadékok és hasonlók) került. Mivel ezek az anyagok illékonyak, robbanást okozhatnak. Csak vízben kimosott ruhákat szárítson a gépben.
- **Tűzveszély:** a növényi olajjal vagy főzőolajjal befröcskölt vagy átitatott darabok tűzveszélyesek, ezért nem helyezhetők be a szárítógépbe.
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt a szárítógépbe helyezné azokat.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy nem maradt-e véletlenül gázöngyújtó vagy gyufa a ruhadarabok zsebeiben, amikor a készülékbe betölti



### VIGYÁZAT

- **Tűzveszély! Soha ne állítsa le a gépi szárítást a szárítási ciklus befejezése előtt, hacsak nem tudja az összes darabot gyorsan kiszedni és kitergetni, hogy a hő eltávozzon.**
- **Nem szabad, hogy a szősz felhalmozódjon a szárítógép körül.**
- **Áramütés veszélye!** Ne fecskendezzen vízsugarat a készülék alá.
- A gépi szárítási ciklus utolsó része fűtés nélkül történik (hűtési ciklus) annak biztosítása érdekében, hogy a ruhadarabok olyan hőmérsékleten maradjanak, amely mellett biztosan nem fognak károsodni.
- Nem szabad a szárítógépet használni, ha ipari vegyszereket használtak a tisztításhoz.
- Gondoskodjon a készüléknek helyt adó helyiség jó szellőzéséről, hogy elkerülje a más tüzelőanyagokat elégető készülékekből (beleértve a nyílt tüzet is) származó gázok visszaáramlását.

### Üzembe helyezés

- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Kicsomagolásakor ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék. Kétség esetén ne helyezze működésbe, hanem forduljon a szakszervizhez.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot el kell távolítani. Súlyos károk keletkezhetnek a gépben vagy a berendezési tárgyokban, ha ezt nem tartja be. Lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- Ha a gépet padlószőnyegre helyezi, úgy állítsa be a lábakat, hogy a levegő szabadon áramoljon a készülék alatt.
- A készülék üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy az ne nyomja a tápvezetékét, illetve ne álljon rajta.
- Ha szárítógépet helyez a mosógép tetejére, kötelezően használnia kell a rögzítőkészletet (külön rendelhető tartozék).

### Használat

- Ezt a készüléket háztartási célú használatra tervezték. Ne használja más célra, mint amire való.



- Csak gépi szárításra alkalmas termékeket szárítson. Kövesse az egyes ruhaneműn feltüntetett mosási útmutatót.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a szárítógépben.
- Ne töltsen túl a készüléket. Lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- Olyan ruhadarabokat nem szabad a szárítógépbe tenni, amelyből csöpög a víz.
- Ne szárítson a gépben olyan ruhadarabokat, amelyek illékony benzintermékekkel érintkeztek. Amennyiben illékony tisztítófolyadékokat használt, ügyelni kell arra, hogy a folyadék eltávozzon a ruhadarabból, mielőtt a gépbe helyezné.
- A dugót sohasem a vezetékénél, hanem magánál a dugónál fogva húzza ki az aljzatból.
- Soha ne használja a szárítógépet, ha a hálózati tápkábel, a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a szárítógép belseje szabadon hozzáférhető.
- A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket a textilöblítőkhöz adott utasításoknak megfelelően kell használni.
- **Figyelem - Forró felület** : Ne érintse meg az ajtóvilágítás burkolatának felületét, amikor a világítás be van kapcsolva.  
(Csak belső dobvilágítással ellátott szárítógépek esetén)

## Gyermekbiztonság


- Ezt a mosógépet nem arra szánták, hogy kisgyermek vagy fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül használják.
- A gyermekek gyakran nem ismerik fel az elektromos készülékekkel kapcsolatos veszélyeket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.



### VIGYÁZAT

- Fulladásveszély! A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztirol) veszélyesek lehetnek a gyermekek számára. Tartsa a gyermekektől elzárva ezeket.
- A mosogatószeret zárja el a gyermekek elől, és tartsa biztonságos helyen.
- Ügyeljen rá, hogy háziállatok vagy gyermekek ne kerüljenek a mosógép dobjába.

## Környezet

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése

okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## Környezetvédelmi tanácsok

- A szárítóban a ruha bolyhos és puha lesz. Ezért mosás közben nem szükséges textilöblítőt használni.
- A szárítógép akkor működik a leggazdaságosabban, ha Ön:
  - Mindig, minden akadályt eltávolít a szárító alján lévő szellőzőnyílások útjából;
  - A programtekintésben megadott töltetmennyiségeket használja;
  - Gondoskodik róla, hogy jó legyen a szellőzés a készüléknek helyet adó helyiségben;
  - Minden egyes szárítási ciklus után megtisztítja a mikroszűrőt és a finomszűrőt;
  - Szárítás előtt jól kicentrifugálja a szárításra váró ruhákat.



Az energiafogyasztás a mosógépen beállított centrifugálási sebességtől függ. Nagyobb centrifugálási sebesség - alacsonyabb energiafogyasztás.

## Környezetvédelmi információk

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag alkatrészekon jelölések szerepelnek, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat kérjük a közösségi szelektív hulladékgyűjtés megfelelő tartályába beadni.



A szárítógép hőszivattyúja zárt hűtőfolyadékot keringető rendszert tartalmaz, mely hűtőfolyadékban nem található fluor-klór-széndioxidok. A hőszivattyúban lévő hűtőfolyadékot keringető rendszer nem sérülhet meg.



### VIGYÁZAT

Amikor nem használja tovább a készüléket:

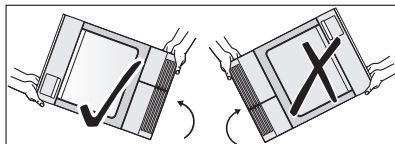
- Húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, veszélyeztetve saját életüket.

## Üzembe helyezés

### A készülék szállítása



Ha a készülék függőleges helyzetben nem szállítható, egyszerűen döntse a bal oldalára (ld. az ábrát).



**VIGYÁZAT**

Amennyiben a készüléket nem függőleges helyzetben szállították, hagyja 12 órán keresztül állni, mielőtt a hálózati áramra csatlakoztatná, és legelőször használatba venné, hogy az olaj vissza tudjon folyni a kompresszorba. Ellenkező esetben kárt okozhat a kompresszorban.

**A készülék elhelyezése**

- Ajánlatos, hogy - saját kényelme érdekében - a készüléket a mosógéphez közel helyezze el.
- A szárítógépet egy tiszta helyen kell üzembe helyezni, ahol a szennyeződés nem halmozódik fel.
- A levegőnek szabadon kell tudnia áramolnia a készülék körül. Ne tömítse el az előlő szellőzőrácsokat, illetve a készülék hátlapján található levegőbemeneti rácsokat.
- Annak érdekében, hogy a vibrációt és zajt a minimális szinten tartsa a szárítógép használata során, a készüléket szilárd, sima felületre kell helyezni.
- Miután a készülék az állandó üzemelési helyére került, vízmértékkel ellenőrizze, hogy a szárítógép teljesen vízszintben van-e. Ha nincs, a lábak emelésével vagy lesüllyesztésével biztosítsa a vízszintbe állítást.
- A lábakat soha nem szabad eltávolítani. Ne csökkentse a padlótól való távolságot süppedős szőnyegek, facsíkok és hasonlók használata révén. Ez hőfelhalmozódást okozhat, ami megzavarhatja a készülék üzemelését.

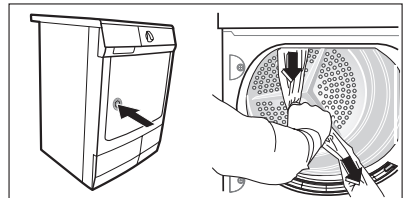


- A szárítógép által kibocsátott meleg levegő elérheti akár a 60 °C-ot is. A készüléket ezért tilos olyan padlózatra felállítani, amely nem áll ellen a magas hőmérsékletnek.
- Amikor a szárítógépet üzemelteti, a helyiség hőmérséklete nem lehet alacsonyabb +5 °C-nál, és nem lehet magasabb +35 °C-nál, mivel az befolyásolná a készülék teljesítményét.
- Amennyiben a készüléket áthelyezik, azt függőlegesen állítva kell szállítani.
- A készüléket tilos üzembe helyezni zárható ajtó mögött, tolóajtó mögött, olyan ajtó mögött, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsáner oly módon, hogy a szárítógép teljes kinyitása korlátozva van.

**Távolítsa el a szállításhoz biztosított biztonsági csomagolást.****FIGYELEM**

Használat előtt a szállításhoz biztosított biztonsági csomagolás minden részét el kell távolítani.

1. Nyissa ki a betöltőajtót
2. Húzza ki a dob tetején lévő ragasztószalagokat a készülék belsejéből.
3. Vegye le a készülékről a fóliatömlőt és polisztirén paplant.



## Elektromos csatlakoztatás

A hálózati feszültséget, az áram fajtáját és a szükséges biztosítékokat a névtábláról kell leolvasni. A névtábla a töltőnyílás közelében van rögzítve (ld. a "Termékleírás" című fejezetet).

**A készüléket földelt aljzathoz csatlakoztassa az érvényben lévő kábelezési előírásokkal összhangban.**



### VIGYÁZAT

A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén.

A tápvezeték cseréjéhez forduljon a lakóhelyéhez legközelebb található szer-vizhez.



### VIGYÁZAT

A dugasz a gép üzembe helyezése után legyen hozzáférhető.

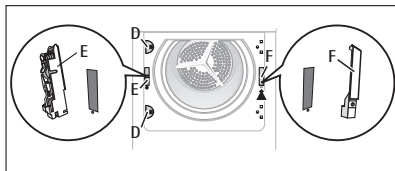
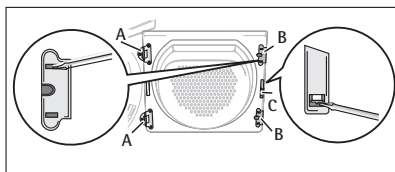
## Az ajtóütköző helyének megváltoztatása



### VIGYÁZAT

Az ajtóütköző cseréjének megkezdése előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.

- Nyissa ki a betöltőajtót.
- Csavarja le a készülék elejéről az **A** zsanért, majd emelje le a betöltőajtót.
- Vegye le a **B** burkolólemezeket. Ehhez illesszen az ábrán látható módon egy vékony csavarhúzó a nyílásokba, nyomja kissé lefelé, majd feszítse ki a burkolólemezeket.
- Egy megfelelő eszköz segítségével gyakoroljon nyomást a **C** záróblokkra, és lazítsa ki a pattintos szerelvényből, emelje ki, majd miután a blokkot 180°-ban elfordította, tegye át a másik oldalra.
- Csavarja le a betöltőajtóról az **A** zsanért, forgassa el 180°-ban, tegye be az ellenkező oldalra, majd csavarozza le.
- Először fordítsa el a **B** burkolólemezeket 180°-ban, majd tegye át őket az ellenkező oldalra.
- Csavarja le a készülék elejéről a **D** burkolólemezeket, forgassa el őket 180°-ban, majd csavarozza le őket az ellenkező oldalra.
- Csavarozza ki az **E** ajtózárat, kissé nyomja meg, majd emelje le a készülék elejéről.
- Nyomja be és lefelé az **F** gombot, kissé nyomja meg a burkolatot, majd vegye le a készülék elejéről.
- Cserélje át az **E** ajtózárat az ellenkező oldalra, majd csavarozza le az ajtóretest.



11. A másik oldalon tegye fel az **F** burkolatot, majd hagyja a gombot a helyére pattanni.
12. Tegye be a betöltőajtót és a zsanérokat a készülék elején lévő mélyedésekbe, és csavarozza le őket.

**Az érintésvédelemmel kapcsolatosan ne feledje:** A készülék csak akkor lesz újra üzembiztos, ha már minden műanyag rész a helyére került.

## Különleges tartozékok

### • Rögzítőkészlet

Ez a köztes telepítési készlet arra szolgál, hogy a szárítógépet és egy (60 cm széles, előltöltős) mosógépet helytakarékoság céljából egymásra rakva lehessen beszerezni. A mosógép helyezkedik el alul, arra kerül a szárítógép.

Figyelmesen olvassa el a készlethez adott használati utasítást.



Kapható szakszervizeknél vagy szakértő eladóknál

### • Vízelvezető készlet

Telepítési készlet a kondenzvíz közvetlenül lefolyóba, szifonba, vízaknába stb. vezetéséhez. A víztartályt ebben az esetben többet nem kell leengedni, de továbbra is a rendeltetésszerű helyén kell hagyni a készüléken belül.

A rögzített csőnek megfelelő magasságban, legalább 50 cm-re és legfeljebb 1 m-re kell lennie a padlószinttől, és nem lehet rajta hurok. Ha lehetséges, rövidítse meg a kifolyócsövet.

Figyelmesen olvassa el a készlethez adott használati utasítást.



Kapható szakszervizeknél vagy szakértő eladóknál

### • Lábazat fiókkal

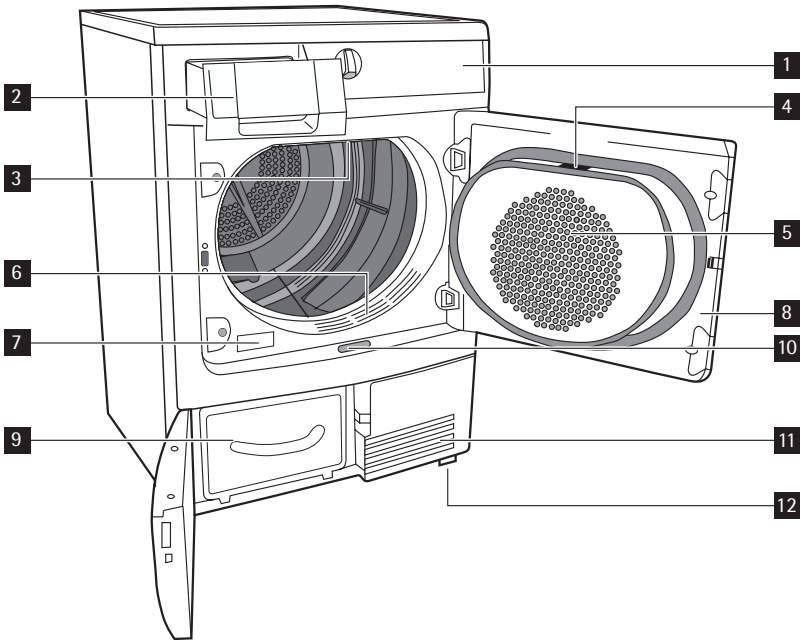
A szárítógép optimális magasságba helyezéséhez és további tárolótér eléréséhez (pl. ruhanemű számára).

Figyelmesen olvassa el a készlethez adott használati utasítást.



Kapható szakszervizeknél vagy szakértő eladóknál

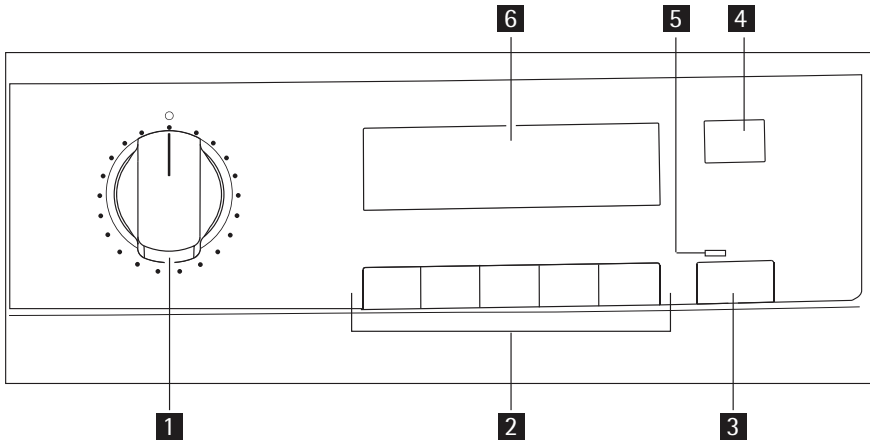
## Termékleírás



- 1** Kezelőpanel
- 2** Víztartály
- 3** Dobvilágítás
- 4** Finom szőszszűrők
- 5** Durva szőszszűrők
- 6** Szőszszűrők
- 7** Adattábla
- 8** Betöltőajtó (megfordítható)
- 9** Hőcserélő ajtaja, szőszszűrő, hőcserélő
- 10** Gomb a lábazati ajtó kinyitására
- 11** Szellőzőrács
- 12** Szabályozható lábak

# Kezelőpanel

## Kezelőpanel



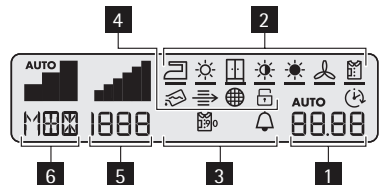
- 1** Programválasztó és be/ki kapcsoló
- 2** Funkciógombok
- 3** ⏸️ start szünet gomb
- 4** ⏱️ indítás késleltetése gomb
- 5** Állapotjelző lámpa
- 6** Kijelző























### Nyomógomb leírása

💧%	🔄	🕒	🔔
DRYNESS ( szárazsági fokozat )	SPIN SPEED ( centrifugálási sebesség )	LONG ANTI-CREASE ( hosszú gyűrődésgátló )	BUZZER ( csengő )
⌚	⏸️	⏱️	-
TIME ( idő )	START PAUSE ( start szünet )	DELAY START ( késleltetett indítás )	-

## Kijelző

- 1** időtartam a befejezésig / hibaüzenet
- 2** ciklusfázis állapota
- 3** opciók
- 4** figyelmeztetések
- 5** centrifugálási sebesség kiválasztása
- 6** szárazsági fokozat kiválasztása



Kijelző leírása			
			
DRYNESS alapértelmezett	minimális DRYNESS	közepes DRYNESS	maximális DRYNESS
			
	800	800 - 1800	1800
SPIN SPEED alapértelmezett	minimális SPIN SPEED	SPIN SPEED érvényességi tartomány (200 fordulat/perc lépés)	maximális SPIN SPEED
			
vasaló-száraz (szárítási fázis jelzése)	enyhén száraz (szárítási fázis jelzése)	szekrény-száraz (szárítási fázis jelzése)	erősen száraz (szárítási fázis jelzése)
			-
extra száraz (szárítási fázis jelzése)	hűtés (szárítási fázis jelzése)	gyűrődésvédelem (szárítási fázis jelzése)	-
			
űrítse ki a víztartály (figyelmeztetés)	tisztítsa meg a páralecsapót (figyelmeztetés)	tisztítsa meg a szűrőket (figyelmeztetés)	gyermekzár
-		-	
-	hosszú gyűrődésgátló	-	csengő
	2.32	10-3.00	30'-20h
késleltetett indítás	ciklus időtartama	idővezérelt program tartománya (10 perc - 3 óra)	késleltetett indítás tartománya

## Az első használat előtt



































Ha el kívánja távolítani a gyártás közben keletkezett esetleges maradványokat, törölje le a szárítódobot nedves ruhával, vagy futtasson le nedves ruhákkal egy rövid (kb. 30 perc) szárító ciklust a gépben.






























A szárítási ciklus elején (3-5 perc) a készülék kicsivel hangosabb lehet. Ez a kompresszor beindulása miatt van, és normális jelenség kompresszorral működő berendezéseknél, például: hűtőszekrények, fagyasztószekrények, stb.



## Programáttekintés

Programok	max. töltet 1)	Alkalmazás/tulajdonságok	Opciók	Kezelés jelző
 COTTONS ( pamut )				
 EXTRA DRY ( <i>extra száraz</i> )	7 kg	Vastag vagy több rétegű anyagok, pl. frottírtörölkők, fürdőköpenyek alapos megszáritása.	mind, kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	 
 INTENSIVE DRY ( <i>intenzív szárítás</i> )	7 kg	Vastag anyagok, pl. frottírtörölkők, törülközők alapos megszáritása.	mind, kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	 
 STORAGE DRY ( <i>szekrény-száraz</i> )	7 kg	Egyenletes vastagságú anyagok, pl. frottírtörölkők, kötöttárúk, törülközők alapos megszáritása.	mind, kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	 
 IRON DRY ( <i>vasaló-száraz</i> )	7 kg	Normál vastagságú pamut- vagy vászonanyagokhoz, pl. ágyneműhöz, asztalterítőkhöz.	mind, kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	 
 EASY CARE ( <i>könnyen kezelhető</i> )				
 EXTRA DRY ( <i>extra száraz</i> )	3 kg	Vastag vagy több rétegű anyagok, pl. pulóverek, ágyneműk, asztalterítők alapos megszáritása.	mind, kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	 
 STORAGE DRY ( <i>szekrény-száraz</i> )	3 kg	Vékony, nem vasalt anyagokhoz, pl. könnyen kezelhető ingekhez, asztalterítőkhöz, csecsemőruhákhoz, zoknikhoz, merevítőselepekhez.	mind, kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	 
 IRON DRY ( <i>vasaló-száraz</i> )	3 kg	Vasalásra is váró vékony anyagokhoz, pl. kötöttáruhoz, ingekhez.	mind, kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	 
<i>speciális</i>				
 TIME ( <i>idő</i> )	7 kg	A ruhanemű egyes darabjainak szárításához.	minden, kivéve % DRYNESS ( <i>szárazsági fokozat</i> ) és  SPIN SPEED ( <i>centrifugálási sebesség</i> )	 

Programok	max. töltet 1)	Alkalmazás/tulajdonságok	Opciók	Kezelés jelző
 FRESHEN-UP ( <i>felfrissítés</i> )	1 kg	Textíliák felfrissítésére, amelyek tárolva voltak.	 LONG ANTI-CREASE ( <i>hosszú gyűrődésgátló</i> ),  BUZZER ( <i>csengető</i> ),  DELAY START ( <i>késleltetett indítás</i> )	  
 MICROFIBRE ( <i>mikroszál</i> )	1 kg	Vasalásra nem kerülő vékony anyagokhoz, poliészterhez és poliamidhoz.	mind, kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	
 MIXED ( <i>vegyes</i> )	3 kg	Vegyes pamut és műszál ruhanemű szárításához.	minden kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	  
 BED LINEN ( <i>ágy-nemű</i> )	3 kg	Ágynemű (szimpla és dupla lepedő, párnahuzat, ágytakaró, paplanhuzat).	mind, kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	  
 VISCOSE ( <i>viszkóz</i> )	1 kg	Vasalásra nem kerülő vékony anyagokhoz, viszkózhoz és poliészterhez.	mind, kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	
 JEANS ( <i>farmer</i> )	7 kg	Különböző (pl. a nyakrésznél, a mandzsettánál vagy a varrásoknál eltérő) anyagvastagságú szabadidőruhákhoz, például farmernadrágokhoz, melegítőfelsőkhöz.	mind, kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	 
 SPORTS LIGHT ( <i>sportruházat</i> )	2 kg	Vasalásra nem kerülő sportruházat-hoz, vékony anyagokhoz, poliészterhez.	mind, kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	
 SHIRTS ( <i>ingek</i> )	1,5 kg (vagy 7 ing)	A könnyen kezelhető anyagokhoz, például ingekhez és blúzokhoz, gyűrődésgátló mechanizmussal a minimális vasalási erőfeszítések érdekében. A ruhadarabokat laza elrendezésben tegye be a szárítógépbe. Amint megszáradt, tegye vállfára a ruhákat.	mind, kivéve  TIME ( <i>idő</i> )	  



Programok	max. töltet 1)	Alkalmazás/tulajdonságok	Opciók	Kezelés jelző
 EASY IRON PLUS (vasaláskönyítő plusz)	1 kg (vagy 5 ruhadarab)	A könnyen kezelhető anyagokhoz gyűrődésgátló mechanizmussal a minimális vasalási erőfeszítések érdekében. A ruhadarabokat laza elrendezésben tegye be a szárítógépbe. Amint megszáradt, tegye vállfára a ruhákat.	mind, kivéve ⌚ TIME (idő)	
 SILK (selyem)	1 kg	Selyem meleglevegős, finom mozdítású szárításához.	mind, kivéve ⌚ TIME (idő)	
 WOOL (gyapjú)	1 kg	Gyapjúszővetek mosás utáni szárításához meleg levegővel, minimális mechanikai terhelés mellett. Kövesse a Szétválogatás c. szakasz utasításait. Ajánlás: Szárítás után azonnal vegye ki a ruhát, mivel nem következik gyűrődésgátló program.	minden, kivéve  LONG ANTI-CREASE (hosszú gyűrődésgátló) és ⌚ TIME (idő)	

1) száraz ruhák maximális súlya

## Napi használat

### Szétválogatás

- Szétválogatás az anyag fajtája szerint:
  - Pamut/vászon a COTTONS programcsoportban található programokhoz.
  - Kevertszálás és műszálás anyagok a SYNTHETICS programcsoportban található programokhoz.
- Szétválogatás a kezelési címke szerint: A kezelési címke jelentése:

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/>  | A szárítógépben történő szárítás elvben lehetséges     |
|  | Szárítás normál hőmérsékleten                          |
|  | Szárítás csökkentett hőmérsékleten                     |
| <input checked="" type="checkbox"/>   | A szárítógépben történő szárítás <b>nem</b> lehetséges |



Ne helyezzen a készülékbe semmilyen olyan nedves ruhát, amelynek kezelési címkéjén nincs az feltüntetve, hogy szárítógépben történő szárításra alkalmas. A készülékbe minden olyan nedves ruha esetében használható, amelynek kezelési címkéjén fel van tüntetve, hogy szárítógépben történő szárításra alkalmas.

- Ne szárítson együtt új, színes textíliákat enyhén színezett, használt darabokkal. Lehetséges, hogy a textíliák színei engednek.
- Ne szárítson pamutjersey és kötött darabokat EXTRA programmal. Lehetséges, hogy a ruhadarabok összemennek!

- A gyapjú és gyapjú jellegű ruhák a WOOL programmal száríthatók. A szárítási ciklus kezdete előtt minél jobban centrifugálja ki a ruhákat (max. 1200 fordulat/perc). Csak anyagukban, színükben és tömegükben hasonló vagy megegyező gyapjúdarabokat szárítson együtt. A nehéz gyapjúdarabokat szárítsa külön.

#### A ruhanemű előkészítése

- A ruhanemű összegubancolódásának megelőzése érdekében: A cipzárakat húzza fel, gombolja be a huzatokat, és kösse össze a laza zsinegeket és szalagokat (pl. kötényekét).
- Ürítse ki a zsebeket. Távolítsa el a fém elemet (gemkapcsok, biztosítótűk stb.).
- Fordítsa ki a kétrétegű szövetekből készült darabokat (pl. pamutvászon hátlósákok, a pamutréteg legyen legkívül). Ezek a szövetek ezután jobban száradnak.



Ne töltse túl a készüléket. Vegye figyelembe a max. 7 kg töltetmennyiséget.

### A ruhaneműk átlagos súlya

fürdőköpeny	1200 g
paplanhuzat	700 g
férfimunkaköpeny	600 g
férfipizsama	500 g
lepedő	500 g
terítő	250 g
férfiing	200 g
hálóing	200 g
párnahuzat	200 g
frottírtörülköző	200 g
alsóing	100 g
női alsónemű	100 g
alsónadrág	100 g
terítők	100 g
konyharuha	100 g

### A készülék bekapcsolása / lámpa bekapcsolása

Forgassa a programválasztó gombot bármelyik programra, vagy forgassa a DRUM LIGHT opcióhoz. A készülék ekkor bekapcsol. A betöltőajtó kinyitása-kor a dobben kigyullad a világítás.

## A töltőajtó kinyitása / mosott ruha betöltése

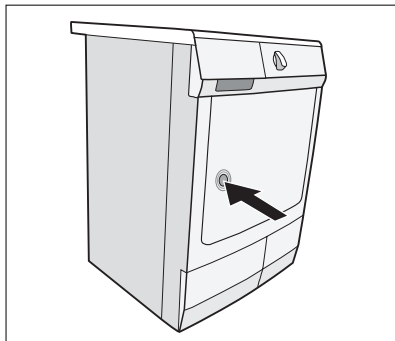
1. Nyissa ki a töltőajtót.  
Erővel nyomja meg a betöltőajtót (nyomja meg a pontot)
2. Töltse be a ruhát (ne erőltesse).



### FIGYELEM

Ne nyomjon ruhát a töltőajtó és a gumi tömítés közé.

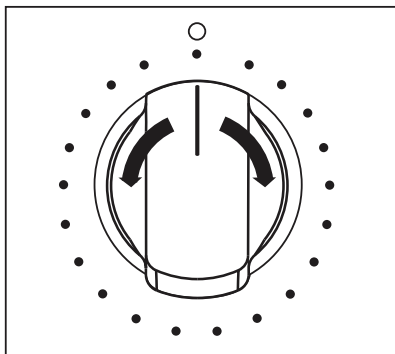
3. Csukja be jól a töltőajtót. A zárnak hallhatóan be kell kattannia.



## Programválasztás

A programkapcsoló segítségével válassza ki a kívánt programot. A program végéig becsült időtartam h:mm (óra:perc) formában megjelenik az LCD kijelzőn.

A ciklus alatt a múltó idő kijelzése egyperces időközökkel ugrik; 1 óra alatt a bevezető nullák nem láthatók (pl. "59", "5", "0").



## DRYNESS

Növeli a szárított ruhanemű szárazságát a kiválasztott szintnek megfelelően:



MIN, MED, MAX. Ez az opció segítséget nyújt a kielégítő szárítási eredmények elérésében.

## SPIN SPEED

Rövidítse le a szárítási ciklust annak megfelelően, hogy a ruhát a mosógép korábban milyen sebességgel centrifugálta ki. Minél nagyobb volt a centrifugálási sebesség, annál rövidebb a szárítási ciklus hossza. A centrifugálási se-


besség rendelkezésre álló értékei (fordulat/perc): 800 és max. 1800 között (200 fordulat/ perces lépésekkel)

Ez az opció lehetővé teszi az idővel és az energiával való takarékoságot.


## BUZZER

A következők hangos visszaigazolása:

- ciklus vége
- a gyűrődésgátló fázis indítása és befejezése

- ciklus megszakítása
  - hiba
- Amikor aktív, a  szimbólum világít.

## LONG ANTI-CREASE


Meghosszabbítja a szárítási ciklus végén lévő normál gyűrődésgátló szakaszt 90 percre. Amikor aktív, a  szimbólum világít. Ez az opció segít a ruhákat gyűrődésektől mentesen tartani. A ruha a gyűrődésgátló fázis alatt bármikor kivehető.

## TIME

Csak TIME PROGRAMME mellett működik. Lehetővé teszi, hogy beállítsa a szárítás egyéni időtartamát 10 perc és maximum 3 óra között (10 perces lépésekben).

1. Forgassa az TIME PROGRAMME állásba a programkapcsolót.
2. Nyomja meg többször az gombot, amíg a program kívánt időtartama meg nem jelenik a kijelzőn, pl. TIME 1. 20 egy 1 óra 20 perces program esetén.


## DELAY START


 Lehetővé teszi a szárítóprogram indításának legalább 30 perccel, de legfeljebb 20 órával való késleltetését.

1. Válassza ki a szárítóprogramot és a kiegészítő opciókat.
2. Nyomja meg többször az DELAY START gombot, amíg a kívánt késleltetési idő meg nem jelenik a kijelzőn, pl. 1 2 H, ha a programnak 12 óra elteltével kell elindulnia.
3. A késleltetett kezdés bekapcsolásához nyomja meg a START PAUSE gombot. Az indításig hátralévő idő látható a kijelzőn.

## A gyerekzár beállítása

A gyerekzárral azt lehet beállítani, hogy egy programot ne indíthassanak el véletlenül, illetve hogy egy folyamatban lévő programot ne változtathassanak meg véletlenül. A gyerekzár az összes gombot és a programgombot is lezárja. A gyerekzár a LONG ANTI-CREASE és BUZZER gomb 5 másodpercig tartó egyidejű lenyomásával kapcsolható be vagy ki.

 – A program elindítása előtt: A készülék nem használható  
 – A program elindítása után: A folyamatban lévő program nem változtatható meg

A  lakat jel jelenik meg a kijelzőn és mutatja, hogy be van kapcsolva a gyerekzárát működtető biztonsági funkció.

A gyerekzár a program befejeződésével nem kapcsol ki.

Ha Ön új programot szeretne beállítani, először ki kell kapcsolnia a gyerekzárát.

## A program elindítása

Nyomja meg a START PAUSE gombot (6). A program elindul.

A program folyamatát az LCD kijelzőn megfelelő ikonok mutatják. Balról jobbra a *vasaló-száraz* ☰ ikontól és a *gyűrődésgátló* ☼ ikonig tart a skála a kiválasztott szárítási ciklusnak megfelelően. Pl. a *szekrény-száraz* program esetén az alábbi állapotjelző ikonok láthatók: ☰ ☀ ☱ ☲ ☳ . Az érvényben lévő ciklus folyamatát a állapotjelző ikon alatti villogó vízszintes vonal jelzi. Amikor a szárítási ciklus adott programrésze befejeződik, a vízszintes vonal állandósul és a következő állapotjelző ikon alatt kezd el villogni.

## Programváltás

Egy véletlenül kiválasztott program megváltoztatásához a program elindítása előtt először a programkapcsolót el kell forgatni OFF állásba, majd egy új programot kell beállítani.

**i** A program elindítása után a kiválasztás többé nem alkalmazható közvetlenül. De ha mégis megkísérli valaki a programgomb segítségével megváltoztatni a programot, akkor a program folyamatának a kijelzése és a karbantartás kijelzés villogni kezd. Ha egy opciót állít be (a *csengő* kivételével), az *Err* (hiba) üzenet jelenik meg a többfunkciós kijelzőn. Ez azonban nem befolyásolja a szárítási programot (ruhavédelem).

## A program befejeződése / a ruha kipakolása

Amint befejeződik a szárítási ciklus, a kijelzőn egy villogó ☐ látható, a gyűrődésgátló ☼ ikon alatt pedig egy vízszintes vonal jelenik meg. Ha a *csengő* opció be van állítva, egy percen keresztül szaggatott hangjelzés hallható.

**i** A szárítási ciklusokat (a WOOL program kivételével) automatikusan követi egy gyűrődésgátló fázis, amely kb. 30 percig tart. A dob ebben a fázisban szakaszosan körben forog. Ezáltal a ruha lazává válik, és megszűnnek a gyűrődések. A szárított ruha a gyűrődésgátló fázis alatt bármikor kivehető. (A ruhát legkésőbb a gyűrődésgátló fázis végén ajánlatos kivenni, különben gyűrődések keletkeznek.) Ha a *hosszú gyűrődésgátló* ☼<sup>o</sup> opció be van állítva, a gyűrődésgátló fázis 60 perccel meghosszabbodik.

1. Nyissa ki az ajtót.
2. A ruha kivétele előtt a mikroszűrőből távolítsa el a szöszöket. A legjobb, ha ezt a műveletet nedves kézzel végzi. (Ld. az "Ápolás és tisztítás" című fejezetet.)
3. Vegye ki a ruhát.
4. Forgassa OFF állásba a programkapcsolót.




A szárítási ciklust követően:

- Tisztítsa meg a mikroszűrőt és a finomszűrőt
  - Engedje le a vizet a kondenzvíztartályból  
(Ld. az "Ápolás és tisztítás" című fejezetet.)
5. Zárja be az ajtót.

## Ápolás és tisztítás

### A szöszgyűjtő szűrő megtisztítása

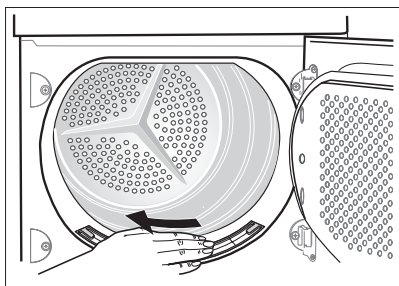
A szűrők a szárítás közben felhalmozódó szöszt mind összegyűjtik. A szárító tökéletes működésének a biztosítása érdekében a szöszgyűjtő szűrőt (a mikroszűrőt és a finomszűrőt) minden szárítási ciklus után meg kell tisztítani. Az  ikon figyelmezteti Önt ennek a műveletnek az elvégzésére.



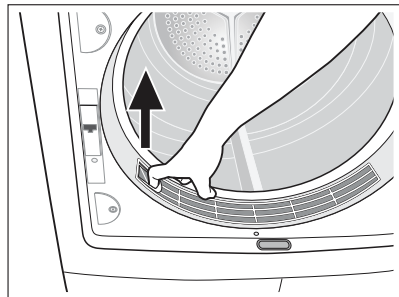
#### FIGYELEM

Soha ne üzemeltesse a szárítót a szöszgyűjtő szűrő nélkül, illetve sérült vagy eldugult szöszgyűjtő szűrővel.

1. Nyissa ki a betöltőajtót
2. Nedves kézzel tisztítsa meg a töltőnyílás alsó részébe beépített mikroszűrőt,



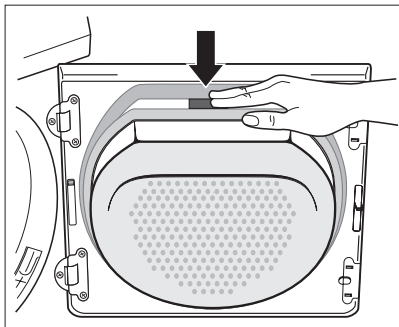
3. Bizonyos idő elteltével a ruhában lévő mosószermaradvány miatt patinaréteg alakul ki a szűrőkön. Amikor ezt tapasztalja, tisztítsa meg a szűrőket meleg vízzel és egy kefe segítségével. Húzza ki a szűrőt az ajtóból. Betehető úgy, hogy a fogazata balra vagy jobbra nézzen).



Tisztítás után ne felejtse el visszatenni.

4. Nyomja meg a durvaszűrőn a kioldó gombot.

A durvaszűrő ekkor kiugrik.





5. Emelje ki a finomszűrőt.
6. Távolítsa el a finomszűrőről a szöszet. A legjobb, ha ezt a műveletet nedves kézzel végzi.



**Tisztítsa meg a szűrő egész területét.**

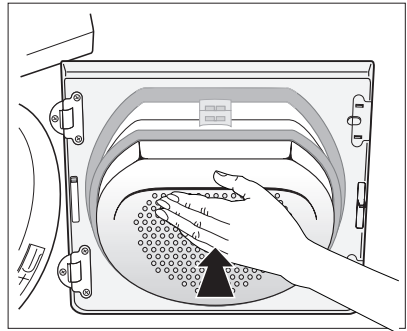
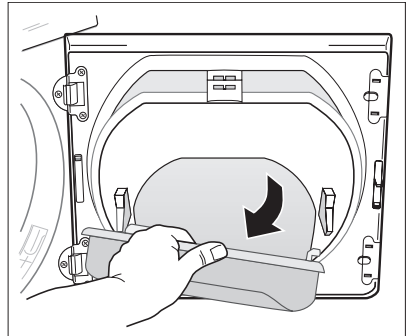
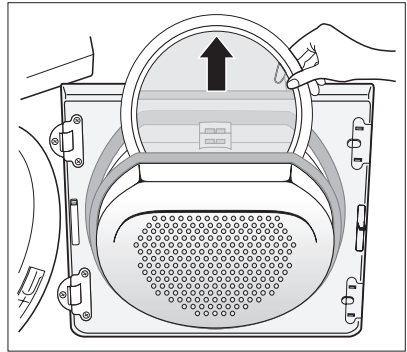
A szűrők környezetét nem kell minden szárítási ciklus után megtisztítani, de rendszeresen ellenőrizni kell és szükséges esetén el kell távolítani a szöszet.

7. Ehhez fogja meg a durvaszűrő tejet, húzza felfelé, amíg ki nem szabadul a két konzol közül.
8. Távolítson el minden szöszet a szűrők környezetéből. A legjobb, ha ezt a műveletet porszívóval végzi.
9. Nyomja be a betöltőajtón lévő konzolok közé a durvaszűrő mindkét nyelvét, amíg a helyükre nem pattannak.
10. Tegye vissza a finomszűrőt.

11. Nyomja meg a durvaszűrőt, amíg a zár nem rögzíti.



A finomszűrő beszerelése nélkül a durvaszűrő nem pattan be a helyére, és a betöltőajtót nem lehet becsukni.



## Az ajtó tömítésének megtisztítása

Közvetlenül a szárítási ciklus befejeződése után törölje le az ajtó tömítését nedves ruhával.

## A víztartály kiürítése

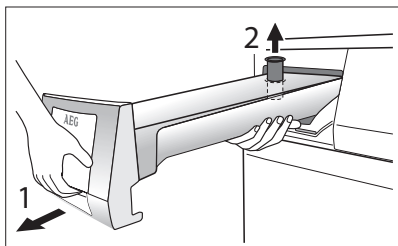
A víztartályt minden szárítási ciklust követően ürítse ki.

Ha a víztartály tele van, a folyamatban lévő program automatikusan megszakad, és a kijelzőn világítani kezd a *tartály ürítése* ikon. A program folytatásához először ki kell üríteni a víztartályt.

**VIGYÁZAT**

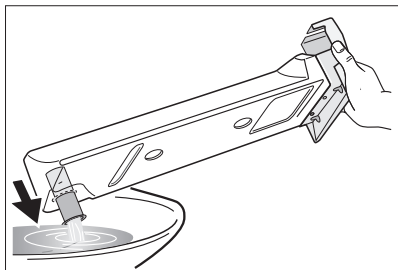
A kondenzvíz ivásra vagy főzésre nem alkalmas.

1. Vegye ki teljesen a kondenzvíztartályt tartó fiókot **1**, és húzza ki a végpontig a kondenzvíztartály leeresztő csövét **2**.



2. Öntse a kondenzvizet a mosdóba vagy más hasonló lefolyóba.
3. A leeresztőcsatlakozásokat csúsztassa a helyükre, és tegye vissza a víztartályt.

Mit kell tenni, ha a víztartály telített állapota miatt megszakad egy program: A szárítási ciklus folytatásához nyomja meg a **START SZÜNET** gombot.



**i** A víztartály térfogata kb. 4 liter. Ez kb. 7 kg, előzőleg 1000 fordulat/perc sebességen kicentrifugált ruha szárításával termelődik ki.

**i** A kondenzvíz felhasználható desztillált vízként, pl. gőzvasalóban. Először azonban szűrje át a kondenzvizet (pl. kávészűrőn), hogy ne maradjanak benne maradványok vagy kisebb szöszgombolyagok.

**A hőcserélő szűrőinek tisztítása**

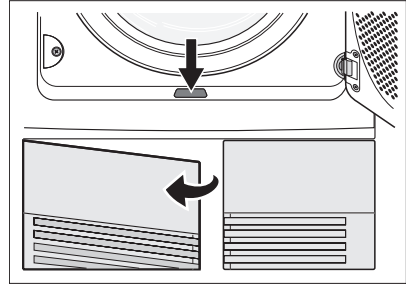
Ha a *lábazati szűrő tisztítása* ⇒ jelzőfény felgyullad, a készülék lábazatában található hőcserélő szöszszűrőit meg kell tisztítani, vagyis minden 5 szárítási ciklus után. Mindkét szűrő a készülék lábazatában található.

**i** Víz gyűlhet összes a szűrő házában, ezért az normális jelenség, hogy a hőcserélő szöszszűrői benedvesednek.

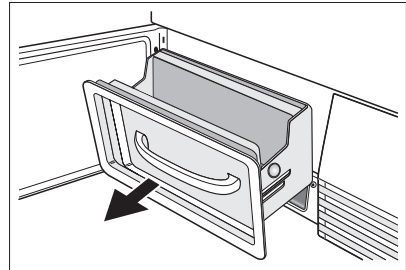


- Soha ne üzemeltesse a szárítót a szöszgyűjtő szűrők nélkül.
- Az eldugult szűrők magasabb energiafogyasztást okoznak (a szárítási ciklus meghosszabbodik), és a szárító károsodik.
- Az elszennyeződött hőszivattyút csak költséges eljárással lehet megtisztítani.

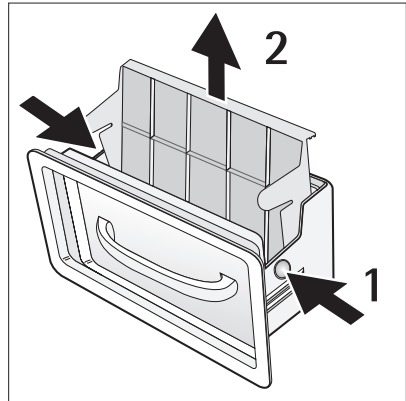
1. Nyissa ki a betöltőajtót
2. Nyissa ki a lábazati ajtót: Ehhez le kell nyomni az ajtónyílás alján lévő kioldó gombot, és bal oldali irányban ki kell nyitni a lábazati ajtót.



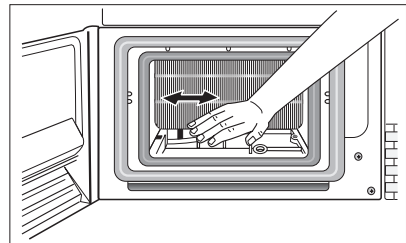
3. A kilincs segítségével húzza ki a szűrőházat a lábazatból.



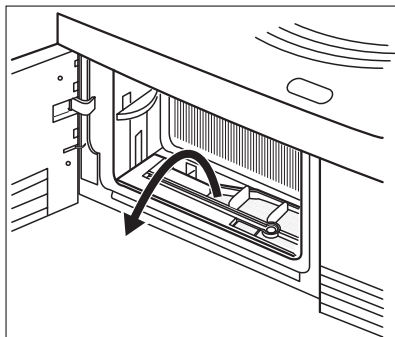
4. A szösszűrő megtisztítása: Vegye ki a szűrőt a szűrőfoglatból. Ehhez nyomja meg az oldalain lévő nyomási pontokat, és húzza a szűrőkeretet felfele és ki a foglatból. Nedves kézzel távolítsa el a szösszöket a szösszűrőből.



5. Nedves kézzel távolítsa el a szösszöket a lábazatban lévő szűrőből.

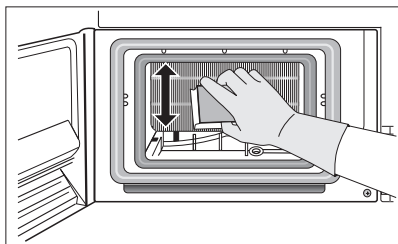
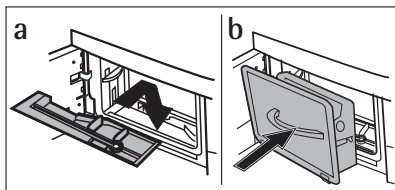


Ha szükséges, húzza ki és tisztítsa meg a szűrőt meleg vízzel és egy törő vagy kefe segítségével. Tisztítsa meg a szöszöktől az ajtó belsejét, a szöszgyűjtő szűrő kamráját és a gumitömítést.



- Illesse a szöszszűrőt a lábazatba
  - Illesse a második szöszszűrőt a szűrőfoglatba (hallható kattanással zár), és csúsztassa be a szűrőkamrába
  - Csukja be a lábazati ajtót. **Megjegyzés:** Ha a szöszszűrő nincs beillesztve a szűrőfoglatba, a szűrőfoglat nem csúsztatható be a készülék lábazatába.
- Szükség szerint, kb. félévente egyszer a kapott szivaccsal tisztítsa meg a hőcserélőt a szöszöktől. Ehhez a művelethez húzzon gumi-kesztyűt.

**Tipp:** Könnyebben ki lehet szedni a szösz, ha először megnedvesíti (pl. egy ruhapermetező sprayvel), illetve porszívó segítségével.



## A dob tisztítása



### FIGYELEM

A dob tisztításához ne használjon dörzsölőszereket vagy acélpárnát.



A vízből vagy tisztítószerekből származó vízkő alig látható réteget képezhet a dob belsejében. Ettől kezdve a ruha száraz állapotát nem lehet megbízhatóan mérni. A ruha a vártnál nedvesebb lesz a szárítóból kivételkor.

A dob belsejét és a dob bordázatát normál háztartási tisztítószerral (pl. ecetes tisztítószerrel) tisztítsa meg.

## Tisztítsa meg az üzemi képernyőt és a házat



### FIGYELEM

Ne használjon bútortisztítót vagy agresszív tisztítószereket a készülék tisztításához.

Nedves ruhával törölje le az üzemi képernyőt és a házat.

## Mit tegyek, ha ...

### Önálló hibaelhárítás

Probléma <sup>1)</sup>	Lehetséges ok	Megoldás
Nem működik a szárítógép.	A szárítógép nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.	Csatlakoztassa a hálózati aljzatba. Ellenőrizze a biztosítékot a biztosítéktáblán (háztartási telepítés).
	A betöltőajtó nyitva van.	Zárja be a betöltőajtót
	Nem nyomta meg a START PAUSE gombot.	Nyomja meg a START PAUSE gombot.
A szárítás eredménye nem kielégítő.	Helytelen programot állított be.	Állítson be megfelelő programot. <sup>2)</sup>
	Eldugultak a szőszszűrők.	Tisztítsa meg a szőszszűrőket. <sup>3)</sup>
	A hőcserélő eldugult.	Tisztítsa meg a hőcserélőt. <sup>3)</sup>
	Túllépte a max. töltetet.	Tartsa be a max. töltetmennyiséget.
	Le van takarva a szellőzőrács.	Tegye szabaddá a lábazati területen lévő szellőzőrácsot.
	Maradvány a dob belsejében.	Tisztítsa meg a dob belsejét.
	Magas vízkeménység.	Állítsa be a megfelelő vízkeménységet <sup>4)</sup> .
Nem csukódik be a betöltőajtó	A szűrők nincsenek a helyükön.	Helyezze be a finom szűrőt, és/vagy pattintsa a helyére a durva szűrőt.
<b>Err ( Hiba )</b> az LCD-kijelzőn. <sup>5)</sup>	Megkísérelte módosítani a paramétereket a program elindítása után.	Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a szárítógépet. Állítsa be a szükséges paramétereket.
Nincs dobvilágítás	A programkapcsoló OFF állásban van.	Fordítsa DRUM LIGHT állásba (ha rendelkezésre áll) vagy bármelyik programra.
	Kiégett az égő.	Cserélje ki a körtét (ld. a következő fejezetet).
Nem helyes hátralévő idő látható az LCD-kijelzőn <sup>5)</sup>	A befejezés ideje a következők alapján kerül kiszámításra: a ruhanemű típusa, mennyisége és nedvessége.	Automatikus folyamat; ez nem a készülék hibája.
A program inaktív	Megtelt a víztartály.	ürítse ki a víztartály <sup>3)</sup> , nyomja meg a START PAUSE gombot.

A szárítási ciklus túl rövid	Kicsi a ruhanemű mennyisége./A ruhanemű túl száraz a kiválasztott programhoz.	Válassza az időzített programot vagy egy magasabb szárítási szintet (pl. EXTRA DRY).
A szárítási ciklus túl hosszú <sup>6)</sup>	Eldugultak a szösszűrők.	Tisztítsa meg a szösszűrőket.
	Túl magas a töltet mennyisége.	Tartsa be a max. töltetmennyiséget.
	A ruha nincs elég jól kicentrifugálva.	Centrifugálja ki megfelelően a ruhaneműt.
	Különösen magas szobahőmérséklet - nem a készülék hibája.	Lehetőség szerint csökkentse a szobahőmérsékletet.

- 1) Amennyiben hibaüzenet látható az LCD-kijelzőn (pl. **E51** - csak LCD-kijelzővel rendelkező szárítógépek esetén): Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a szárítógépet. Állítsa be a programot. Nyomja meg a START PAUSE gombot. Nem működik? - tájékoztassa a helyi szervizt, és közölje a hibakódot.
- 2) kövesse a programajánlásokat - lásd a *Programáttekintés* c. fejezetet
- 3) lásd az *Ápolás és tisztítás* c. fejezetet
- 4) lásd *A készülék beállításai* c. fejezetet
- 5) csak LCD-kijelzővel rendelkező szárítógépeknél
- 6) Megjegyzés: Kb. 5 óra elteltével a szárítási ciklus automatikusan véget ér (ld. *A szárítási ciklus befejeződése* c. szakaszt).

## A belső világításhoz tartozó égő cseréje

Használjon szárítógépekhez tervezett különleges égőket. A speciális izzó a helyi szervizközpontban szerezhető be.



A készülék bekapcsolásakor a belső világítás az ajtó kinyitásakor 4 percen belül kialszik.



### VIGYÁZAT

Ne használjon normál izzókat! Ezek túl sok hőt fejlesztenek, és károsíthatják a készüléket!

Az égő cseréjének megkezdése előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz; állandó csatlakozással: teljesen csavarja ki vagy hatástalanítsa a biztosítékot.

1. Csavarja le az égőt fedő burkolatot (ez közvetlenül felül, a töltőnyílás mögött található); lapozza fel "A készülék leírása" című fejezetet.)
2. Cserélje ki a kiégett égőt.
3. Csavarja vissza a helyére a burkolatot.

Ellenőrizze az o-gyűrű tömítés helyes pozícionálását, mielőtt visszacsavarná az ajtóvilágítás fedelét. Ne üzemeltesse a szárítógépet, amikor az o-gyűrű tömítés hiányzik az ajtóvilágítás fedelében.



### VIGYÁZAT

Biztonsági okokból a burkolatot szorosan kell becsavarni. Ennek elmulasztása esetén a szárítógépet nem szabad működtetni.

## A készülék beállítása

Beállítás	Végrehajtás
<b>Csengő állandó jellegű be-/kikapcsolása</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forgassa a programkapcsolót bármilyen programra.</li> <li>2. Nyomja meg egyszerre a DRYNESS és SPIN SPEED gombot, és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig.</li> <li>3. A csengő alapértelmezés szerint mindig ki van kapcsolva. Használhatja a <i>csengő</i> opciót a hangjelzés bekapcsolására vagy kikapcsolására, de a készülék nem tárolja el a választást.</li> </ol>
<b>Vízkeménység <sup>1)</sup></b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forgassa a programkapcsolót bármilyen programra.</li> <li>2. Nyomja meg egyszerre a DRYNESS és TIME gombot, és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig. Az aktuális beállítás látható a kijelzőn: <ul style="list-style-type: none"> <li>–  alacsony vezetőképesség &lt; 300 µS/cm</li> <li>–  közepes vezetőképesség 300-600 µS/cm</li> <li>–  magas vezetőképesség &gt;600 µS/cm</li> </ul> </li> <li>3. Nyomja meg ismételten a START PAUSE gombot, amíg a kívánt szint beállításra nem kerül.</li> <li>4. A beállítás tárolásához nyomja meg egyszerre a DRYNESS és TIME gombot, vagy fordítsa a programkapcsolót OFF állásba.</li> </ol>
<b>Víztartály ürítése  - figyelmeztetés kikapcsolása <sup>2)</sup></b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forgassa a programkapcsolót bármilyen programra.</li> <li>2. Nyomja meg egyszerre a SPIN SPEED és TIME gombot, és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig.</li> </ol> <p>Az aktuális beállítás látható a kijelzőn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– figyelmeztető  ikon és  - figyelmeztető üzenet kikapcsolva</li> <li>– figyelmeztető  ikon és  - figyelmeztető üzenet bekapcsolva</li> </ul>

- 1) A víz változó mennyiségben mészkövet és ásványi sókat tartalmaz, amelyek mennyisége a földrajzi helytől függően változik, megváltoztatva ezzel a víz vezetőképességi értékeit is. A víz vezetőképességében meglévő jelentős eltérések a gyárilag előre beállított értékekhez képest némileg befolyásolhatják a ruhanemű maradék nedvességét a ciklus végén. A szárítógép lehetővé teszi a szárítási érzékelő érzékenységének szabályozását a víz vezetőképességi értékei alapján.
- 2) Alapértelmezés szerint a figyelmeztető LED mindig világít a ciklus végén, illetve a ciklus alatt is, ha a víztartály megtelt. Amikor külső elvezetést használ a kondenzvízhez, a figyelmeztetés kikapcsolható.

## Műszaki jellemzők



Magasság x Szélesség x Mélység	85 x 60 x 58 cm
Dob térfogata	108 l

Mélység nyitott betöltőajtó mellett	109 cm
A magasság állítható	1.5 cm
Üres állapot melletti súly	kb. 56 kg
Töltet mennyisége (programtól függően) <sup>1)</sup>	max. 7 kg
Feszültség	230 V
Szükséges biztosíték	6 A
Összteljesítmény	1050 W
Energhatékonyági osztály	<b>A</b>
Energhafogyasztás (7 kg pamut, előzőleg 1000 fordulat/perc sebességen kicentrifugálva) <sup>2)</sup>	<b>1.9 kWh</b>
Átlagos éves energiahafogyasztás	126.2 kWh
Használat	Háztartási
Megengedett környezeti hőmérséklet	+ 5 °C és + 35 °C között

#### Fogyasztási értékek

*A fogyasztási értékek szabványos körülmények között kerültek megállapításra. Eltérések fordulhatnak elő, amikor a készüléket háztartási körülmények között üzemeltetik.*

Program	Energhafogyasztás (kWh) / átlagos szárítási idő (perc)
COTTON CUPBOARD DRY <sup>3)</sup>	<b>1.9/ 135</b> (7 kg töltet, előzetes centrifugálás 1000 fordulat/perc sebességen) 1.7 (7 kg töltet, előzetes centrifugálás 1200 fordulat/perc sebességen) 1.65 (7 kg töltet, előzetes centrifugálás 1400 fordulat/perc sebességen) 1.42 (7 kg töltet, előzetes centrifugálás 1800 fordulat/perc sebességen)
COTTON IRON DRY <sup>3)</sup>	<b>1.4/ 106</b> (7 kg töltet, előzetes centrifugálás 1000 fordulat/perc sebességen)
SYNTHETICS CUPBOARD DRY <sup>3)</sup>	<b>0.59/ 48</b> (3 kg töltet, előzetes centrifugálás 1200 fordulat/perc sebességen)

1) Egyes országokban a különböző mérési módszereknek köszönhetően különböző mennyiségi adatok vonatkozhatnak a töltetre

2) az EN 61121 szabvánnyal összhangban

3) tanácsok a bevizsgáló intézetek számára: a ciklus bevizsgálása az EN 61121 szabvánnyal összhangban kell, hogy történjen



## Szerviz

Kérjük, műszaki hiba esetén először ellenőrizze, hogy nem tudja-e saját maga orvosolni a helyzetet a használati utasítás alapján - lásd a *Mit kell tennie, ha... című fejezet*.

Ha Ön nem tudja egyedül orvosolni a helyzetet, forduljon az Ügyfélszolgálati Osztályhoz vagy egyik partnerszervizünkhöz.

Ahhoz, hogy gyorsan a segítségére lehessünk, az alábbi információkra lesz szükségünk:

- A modell típusa
- Termékszám (PNC)
- Gyári szám (S No. megtalálható a terméken elhelyezett adattáblán - helyére vonatkozóan lásd a *Termékleírás* c. fejezetet))
- A hiba típusa
- A készüléken megjelenő esetleges hibaüzenetek

Javasoljuk, hogy írja ide a készülékhez tartozó fontosabb hivatkozási számokat, mert így szükség esetén azonnal kéznél lesznek:

A modell leírása:	.....
PNC:	.....
S No:	.....

Dziękujemy za wybranie jednego z naszych produktów o wysokiej jakości.

Aby zapewnić optymalne i prawidłowe działanie Państwa urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Pozwoli to Państwu na doskonałe i najbardziej wydajne kierowanie wszystkimi procesami. Zalecamy przechowywanie instrukcji obsługi w bezpiecznym miejscu, co pozwoli na korzystanie z niej również w przyszłości. Ponadto prosimy o przekazanie jej przyszłemu właścicielowi urządzenia.

Życzymy Państwu wiele radości z używania nowego urządzenia.

## Spis treści

<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>31</b>	Wybór programu	45
<b>Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa</b>	<b>31</b>	DRYNESS	46
<b>Ochrona środowiska</b>	<b>33</b>	SPIN SPEED	46
<b>Instalacja</b>	<b>35</b>	BUZZER	46
Transport urządzenia	35	LONG ANTI-CREASE	46
Ustawienie urządzenia	35	TIME	46
Usuwanie zabezpieczeń przeznaczonych na czas transportu	36	DELAY START	46
Podłączenie elektryczne	36	Włączanie blokady uruchomienia	47
Zmiana zamykania drzwi	36	Rozpoczęcie programu	47
Specjalne akcesoria	37	Zmiana programu	47
<b>Opis urządzenia</b>	<b>38</b>	Program zakończony / Wyjmowanie prania	47
<b>Panel sterowania</b>	<b>39</b>	<b>Konserwacja i czyszczenie</b>	<b>49</b>
Panel sterowania	39	Czyszczenie filtra puchu	49
Wyświetlacz	40	Czyszczenie uszczelki drzwi	51
<b>Przed pierwszym użyciem</b>	<b>41</b>	Opróżnianie zbiornika na skropliny	51
<b>Przegląd programów</b>	<b>41</b>	Czyszczenie filtrów wymiennika ciepła	52
<b>Codzienna eksploatacja</b>	<b>44</b>	Czyszczenie bębna	54
Sortowanie prania	44	Wyczyścić ekran i obudowę	54
Średnia waga prania	44	<b>Co zrobić, gdy...</b>	<b>54</b>
Włączanie urządzenia / włączanie oświetlenia	45	<b>Ustawienia urządzenia</b>	<b>56</b>
Otwieranie drzwi / załadowanie prania	45	<b>Dane techniczne</b>	<b>57</b>
		<b>Serwis</b>	<b>58</b>

Może ulec zmianie bez powiadomienia

## Instrukcja obsługi

### Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



Ze względu na własne bezpieczeństwo oraz w celu zapewnienia prawidłowej eksploatacji, przed instalacją i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi wraz ze wskazówkami i ostrzeżeniami. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia.



- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych i sensorycznych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo
- Należy uważać, aby małe dzieci lub zwierzęta domowe nie weszły do bębna urządzenia. W tym celu, przed użyciem urządzenia, należy sprawdzić wartość bębna.
- Monety, agrafki, gwoździe, śrubki, kamienie lub inne twarde czy ostre przedmioty mogą spowodować znaczne uszkodzenia, dlatego nie wolno ich wkładać do urządzenia.
- Aby nie dopuścić do pożaru spowodowanego przez nadmierne wysuszenie, w urządzeniu nie wolno suszyć następujących rzeczy: Poduszek, kołder itp. (rzeczy te akumulują ciepło).
- Przedmioty takie jak gumowa pianka (pianka lateksowa), czepki prysznicowe, tkaniny wodoodporne, ubrania powlekane gumą i ubrania lub poduszki zawierające piankę gumową nie mogą być suszone w suszarce.
- Po zakończeniu suszenia, przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia, należy odłączyć je od źródła zasilania.
- W żadnym wypadku nie wolno naprawiać urządzenia samodzielnie. Naprawy wykonywane przez osoby niedoświadczone mogą spowodować obrażenia lub wadliwe działanie urządzenia. Należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem. Należy zawsze stosować oryginalne części zamienne.
- Rzeczy zabrudzone substancjami takimi jak: olej spożywczy, aceton, ropa, nafta, odplamiacze, terpentyna, wosk i środki do usuwania wosku, należy,

przed suszeniem w suszarce bębnowej, wyprać w gorącej wodzie z dodatkową ilością detergentu.

- **Niebezpieczeństwo eksplozji:** Nie wolno suszyć w suszarce rzeczy, które zostały zabrudzone środkami łatwopalnymi (ropa, spirytus, płyn do czyszczenia chemicznego itp.). Ponieważ są to substancje lotne, mogą one spowodować wybuch. W urządzeniu można suszyć jedynie rzeczy wyprane w wodzie.
- **Ryzyko pożaru:** rzeczy, które zostały zabrudzone lub nasączone olejem roślinnym lub spożywczym stanowią potencjalne zagrożenie pożarowe. Nie wolno ich wkładać do suszarki.
- Jeśli pranie zostało przeprowadzone z użyciem odplamiacza, wówczas należy wykonać dodatkowy cykl płukania przed rozpoczęciem suszenia w suszarce.
- Przed włożeniem ubrania do urządzenia należy sprawdzać, czy przypadkiem w kieszeniach nie ma zapalniczek lub zapalek.



### OSTRZEŻENIE!

- **Ryzyko pożaru** Nie należy zatrzymywać suszarki przed końcem cyklu suszenia, jeśli nie można natychmiast wyjąć wszystkich rzeczy z suszarki i rozłożyć ich, aby ciepło mogło się rozproszyć.
- Nie wolno pozwolić na gromadzenie się fragmentów włókien wokół suszarki.
- **Ryzyko porażenia prądem!** Nie wolno polewać urządzenia wodą.
- Ostatnia część cyklu suszenia jest przeprowadzana bez nagrzewania (cykl studzenia), aby schłodzić rzeczy do temperatury, która ich nie uszkodzi.
- Nie wolno używać suszarki, jeśli do czyszczenia stosowano przemysłowe środki chemiczne.
- Upewnić się, że miejsce instalacji jest odpowiednio wentylowane, aby zapobiec cofaniu się do pomieszczenia spalin z urządzeń, w których spalane są materiały opałowe (dotyczy to również kominka).

## Instalacja

- Urządzenie jest ciężkie. Przy jego przenoszeniu należy zachować ostrożność.
- Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy nie zostało ono uszkodzone. W przypadku wątpliwości, nie uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Przed używaniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego uszkodzenia urządzenia i ubrań. Patrz odpowiedni rozdział w instrukcji obsługi.
- Wszelkie prace elektryczne związane z instalacją urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Jeśli urządzenie zostanie postawione na miękkiej wykładzinie, należy za pomocą nóżek wyregulować wysokość w taki sposób, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza pod urządzeniem.
- Po zainstalowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie przyciska ono przewodu zasilającego lub nie stoi na nim.

- Jeśli suszarka zostanie umieszczona na pralce, obowiązkowo należy zastosować zestaw łączący (dodatkowe akcesoria).

## Zastosowanie

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Nie wolno go używać do celów innych niż te, do których zostało ono przeznaczone.
- Prać można jedynie materiały nadające się do suszenia w suszarce. Przestrzegać zaleceń producenta odzieży umieszczonych na metkach.
- W suszarce nie wolno suszyć rzeczy, które nie zostały wyprane.
- Urządzenia nie należy przeładowywać. Patrz odpowiedni rozdział w instrukcji obsługi.
- Nie należy wkładać do suszarki bielizny, z której kapie woda.
- Nie należy suszyć w suszarce ubrań, które miały kontakt z lotnymi pochodnymi ropy naftowej. W przypadku użycia lotnych płynów do czyszczenia należy usunąć je z ubrania przed jego włożeniem do urządzenia.
- Nie wolno wyciągać wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód. Należy zawsze chwycić za samą wtyczkę.
- Nie wolno używać suszarki z uszkodzonym przewodem zasilającym lub gdy panel sterowania, blat czy podstawa są uszkodzone w taki sposób, że dostępny jest wnętrze suszarki.
- Zmiękczacze i podobne produkty mogą być stosowane wyłącznie zgodnie z zaleceniami ich producentów.
- **Ostrożnie - gorąca powierzchnia** : Nie wolno dotykać klosza oświetlenia wewnętrznego, gdy jest ono włączone.  
(Dotyczy tylko suszarek z wewnętrznym oświetleniem bębna.)

## Bezpieczeństwo dzieci


- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez małe dzieci lub osoby niesamodzielne bez nadzoru.
- Dzieci często nie rozumieją zagrożeń związanych z urządzeniami elektrycznymi. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.



### **OSTRZEŻENIE!**

- Ryzyko uduszenia! Elementy opakowania (np. folia, styropian) mogą stanowić zagrożenie dla dzieci. Należy je trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Detergenty należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy upewnić się, czy dzieci lub zwierzęta domowe nie weszły do bębna urządzenia.

## Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do

właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

## Wskazówki dotyczące ochrony środowiska

- W suszarce wyprana bielizna staje się puszysta i miękka. W związku z tym nie trzeba używać płynów zmiękczających do prania.
- Suszarka będzie funkcjonować najbardziej oszczędnie, jeśli:
  - szczeliny wentylacyjne w podstawie suszarki będą zawsze odsłonięte,
  - ilość bielizny przeznaczonej do suszenia będzie zgodna z podaną w opisie programu,
  - w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie, zapewniona jest dobra wentylacja,
  - mikrofiltr i filtr drobny będą czyszczone po każdym suszeniu,
  - przed suszeniem pranie będzie dobrze odwirowane.



Zużycie energii zależy od prędkości wirowania ustawionej w pralce. Większa prędkość wirowania - mniejsze zużycie energii.

## Informacje dotyczące ochrony środowiska

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać recyklingowi. Plastikowe materiały opakowaniowe są oznaczone symbolami np. >PE<, >PS<, itp. Materiały te należy umieszczać we właściwym pojemniku na odpady do recyklingu w lokalnym punkcie zbiórki odpadów.



Pompa ciepła suszarki zawiera hermetycznie zamknięty układ napełniony czynnikiem chłodniczym, który nie zawiera fluoro-chloro-węglowodorów. Nie wolno dopuścić do uszkodzenia układu chłodniczego pompy ciepła.



### **OSTRZEŻENIE!**

Jeśli urządzenie nie będzie już używane:

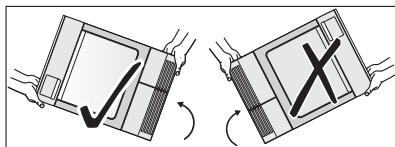
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Odciąć przewód wraz z wtyczką i wyrzucić go.
- Usunąć zaczep zamka drzwi. Dzięki temu można zapobiec niebezpieczeństwu zatrzaśnięcia się dzieci wewnątrz urządzenia.

## Instalacja

### Transport urządzenia



Urządzenie można przechylać wyłącznie na lewą stronę podczas transportu (patrz rysunek), jeśli nie można go transportować w pozycji pionowej.



#### **OSTRZEŻENIE!**

Jeśli urządzenie nie było transportowane w pozycji stojącej, należy pozostawić je na 12 godzin przed podłączeniem zasilania elektrycznego i pierwszym użyciem, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki. W przeciwnym przypadku sprężarka może zostać uszkodzona.

### Ustawienie urządzenia

- Dla wygody użytkownika zaleca się, aby urządzenie znajdowało się blisko pralki.
- Suszarka musi być zainstalowana w miejscu czystym, gdzie nie gromadzi się brud.
- Powietrze musi mieć możliwość swobodnego obiegu wokół urządzenia. Nie należy zasłaniać przedniej kratki wentylacyjnej i wlotu powietrza z tyłu urządzenia.
- Aby do minimum ograniczyć wibracje i hałas podczas pracy suszarki, należy ją ustawić na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Po ustawieniu urządzenia w docelowym miejscu należy sprawdzić, czy suszarka jest wypoziomowana korzystając z poziomnicy. Jeśli nie, odpowiednio ją ustawić za pomocą regulowanych nóżek.
- Nie wolno odłączać nóżek. Nie należy zmniejszać prześwitu od dołu poprzez ustawianie na miękkich wykładzinach, podkładach drewnianych czy podobnych materiałach. Mogłoby to spowodować kumulację ciepła, co może zakłócać działanie urządzenia.



- Gorące powietrze wydzielane przez suszarkę bębnową może osiągać temperaturę do 60°C. Z tego względu urządzenia nie można stawiać na podłodze z materiału nieodpornego na działanie wysokiej temperatury.
- Podczas pracy suszarki temperatura pomieszczenia, w którym się ona znajduje nie może być niższa niż +5°C i wyższa niż +35°C, gdyż może to mieć wpływ na wydajność urządzenia.
- W razie potrzeby przemieszczenia urządzenia, należy transportować je w pozycji pionowej.
- Nie wolno instalować urządzenia za zamykanymi lub przesuwanymi drzwiami lub drzwiami, których zawiasy znajdują się po przeciwnej stronie w stosunku do zawiasów urządzenia, w taki sposób, że całkowite otwarcie suszarki byłoby utrudnione.

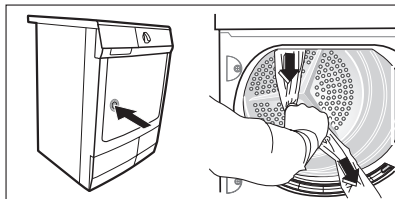
## Usuwanie zabezpieczeń przeznaczonych na czas transportu



### UWAGA!

Przed użyciem należy usunąć wszystkie elementy opakowania transportowego.

1. Otworzyć drzwi
2. Usunąć taśmy klejące z wnętrza urządzenia u góry bębna.
3. Wyjąć rękaw foliowy i polistyrenowe wypełnienia z wnętrza urządzenia.



## Podłączenie elektryczne

Informacje dotyczące zasilania, typu prądu i wymaganych bezpieczników podano na tabliczce znamionowej. Tabliczka znamionowa jest przymocowana obok otworu wsadu (patrz rozdział "Opis produktu").

**Gniazdko, do którego będzie podłączona suszarka, musi mieć uziemienie zgodne z obowiązującymi normami.**



### OSTRZEŻENIE!

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub urazy wynikłe z niedostosowania się do powyższych wymogów zabezpieczeń. Ewentualnej wymiany przewodu zasilającego urządzenia można dokonać jedynie w Serwisie.



### OSTRZEŻENIE!

Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilający musi być łatwo dostępny.

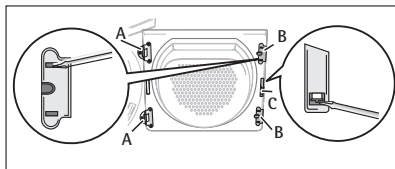
## Zmiana zamykania drzwi



### OSTRZEŻENIE!

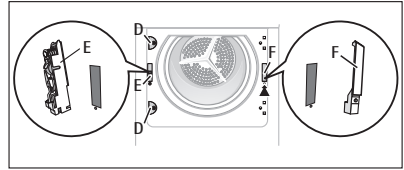
Przed zmianą zamykania drzwi należy odłączyć wtyczkę zasilania.

1. Otworzyć drzwi.
2. Odkręcić zawias **A** znajdujący się na przedzie urządzenia i wyjąć drzwi.
3. Zdjąć płytki osłony **B**. Aby to wykonać, należy umieścić cienki śrubokręt w szczelinach zgodnie z instrukcją na rysunku, lekko nacisnąć i podważyć płytki osłony.
4. Zastosować odpowiednie narzędzie i nacisnąć, aby zdjąć blokadę **C** z zatraskowego urządzenia, wyjąć ją i ponownie umieścić po drugiej stronie obracając blokadę o 180°.
5. Odkręcić śruby zawiasu **A** na drzwiach, obrócić o 180°, ponownie założyć po drugiej stronie i przymocować za pomocą śrub.





6. Ponownie umieścić płytki osłonowe **B** po drugiej stronie obracając je wcześniej o 180°.
7. Odkręcić śruby płytek osłonowych **D** z przedniej części urządzenia, obrócić o 180°, przymocować za pomocą śrub po przeciwnej stronie.
8. Odkręcić śruby blokady drzwi **E**, lekko popchnąć w dół i wyjąć z przedniej części urządzenia.
9. Nacisnąć przycisk zatrzaśku **F**, nacisnąć lekko osłonę i wyjąć z przedniej części urządzenia.
10. Zmienić blokadę drzwi **E** na przeciwną stronę i przymocować śrubami.
11. Po drugiej stronie, umieścić osłonę **F** i pozwolić na zatrzaśnięcie przycisku na miejscu.
12. Umieścić drzwi i zawiasy we wgłębieniach na przedniej części urządzenia i przymocować je śrubami.



**Uwaga dotycząca ochrony elektrycznej:** Urządzenie może być bezpiecznie eksploatowane wyłącznie po zamontowaniu wszystkich plastikowych części.

## Specjalne akcesoria

### • Zestaw łączący

Takie zestawy do bezpośredniego montażu można wykorzystać do ustawienia suszarki i pralki (o szerokości 60 cm, ładowanej od przodu) w jednej kolumnie w celu lepszego wykorzystania miejsca. Pralkę należy ustawić na dole, a suszarkę na górze.

Należy uważnie przeczytać instrukcję dołączoną do zestawu.



Dostępny w punkcie serwisowym lub w sklepach specjalistycznych

### • Zestaw do odprowadzania skroplin

Zestaw instalacyjny do bezpośredniego odprowadzenia skroplin do umywalki, syfonu, kratki ściekowej itp. Zbiornika na skropliny nie trzeba już opróżniać ręcznie, jednak musi on pozostać na miejscu w urządzeniu.

Wąż należy zamontować na wysokości od minimum 50 do maksimum 100 cm nad poziomem podłogi i nie może on być poskręcany. W miarę możliwości wąż odpływowy należy skrócić.

Należy uważnie przeczytać instrukcję dołączoną do zestawu.



Dostępny w punkcie serwisowym lub w sklepach specjalistycznych

### • Podstawa z szufladą

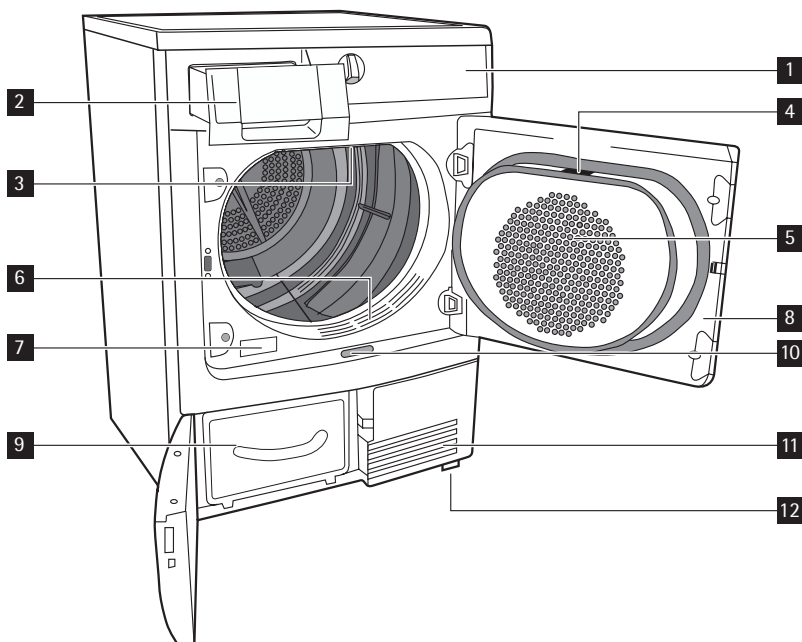
Służy do umieszczenia suszarki na odpowiedniej wysokości i zapewnia dodatkowe miejsce na przechowywanie rzeczy (np. na prania).

Należy uważnie przeczytać instrukcję dołączoną do zestawu.



Dostępny w punkcie serwisowym lub w sklepach specjalistycznych

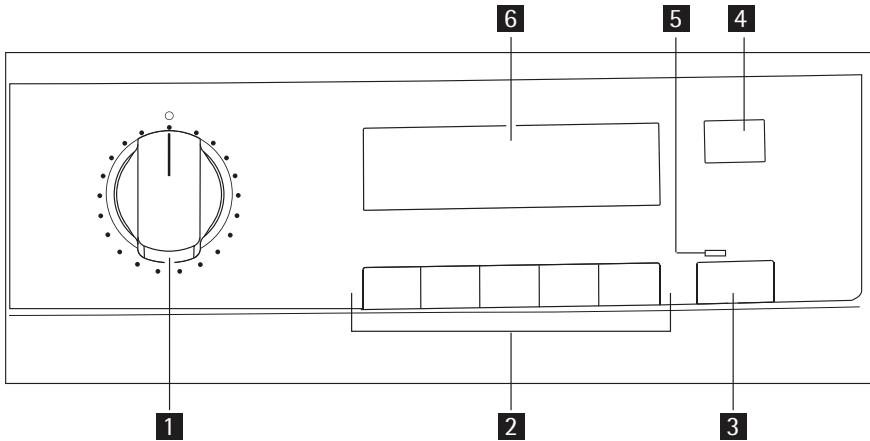
## Opis urządzenia



- 1** Panel sterowania
- 2** Zbiornik na skropliny
- 3** Oświetlenie bębna
- 4** Filtr drobny
- 5** Filtr zgrubny
- 6** Filtry zatrzymujące fragmenty włókien
- 7** Tabliczka znamionowa
- 8** Drzwi (możliwość zmiany kierunku otwierania)
- 9** Drzwi wymiennika ciepła, filtr zatrzymujący fragmenty włókien, wymiennik ciepła
- 10** Przycisk do otwierania drzwi w podstawie
- 11** Kratka wentylacyjna
- 12** Regulowane nóżki

# Panel sterowania

## Panel sterowania



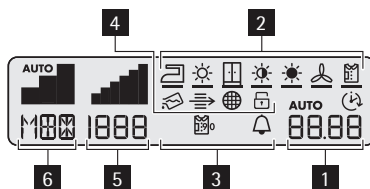
- 1** Pokrętko wyboru programów i wyłącznik
- 2** Przyciski funkcji
- 3** ⬆️⬆️⬇️ przycisk *start/pauza*
- 4** ⌚ przycisk *opóźniający rozpoczęcie programu*
- 5** Dioda kontrolna
- 6** Wyświetlacz

### Opis przycisków

🔇%	🔄	🕒	🔔
DRYNESS ( <i>stopień wysuszenia</i> )	SPIN SPEED ( <i>prędkość wirowania</i> )	LONG ANTI-CREASE ( <i>długa faza chroniąca przed zagnieceniami</i> )	BUZZER ( <i>sygnał dźwiękowy</i> )
⌚	⬆️⬆️⬇️	⌚	-
TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> )	START PAUSE ( <i>start/pauza</i> )	DELAY START ( <i>opóźnienie rozpoczęcia programu</i> )	-

## Wyświetlacz

- 1 Czas do końca cyklu / komunikaty o błędach
- 2 Ikony sygnalizujące przebieg programu
- 3 Opcje
- 4 Ostrzeżenia
- 5 Wybór prędkości wirowania
- 6 Wybór stopnia wysuszenia




## Opis wskazań wyświetlacza



























Ustawienie domyślne DRYNESS	Ustawienie minimalne DRYNESS	Ustawienie średnie DRYNESS	Ustawienie maksymalne DRYNESS
Ustawienie domyślne SPIN SPEED	Ustawienie minimalne SPIN SPEED	Zakres SPIN SPEED (w odstępach co 200 obr./min.)	Ustawienie maksymalne SPIN SPEED
Suche do prasowania (wskaźnik fazy suszenia)	Lekkie suszenie (wskaźnik fazy suszenia)	Do szafy (wskaźnik fazy suszenia)	Dokładne suszenie (wskaźnik fazy suszenia)
			-
Ekstra suche (wskaźnik fazy suszenia)	Chłodzenie (wskaźnik fazy suszenia)	Ochrona przed zagnieceniami (wskaźnik fazy suszenia)	-
Wylać wodę ze zbiornika (ostrzeżenie)	Wyczyścić wymiennik ciepła (ostrzeżenie)	Wyczyścić filtry (ostrzeżenie)	Blokada uruchomienia
-		-	
-	Długa faza chroniąca przed zagnieceniami	-	Sygnał dźwiękowy
	2.32	10-3.00	30'-20h
Opóźnienie rozpoczęcia programu	Czas trwania cyklu	Zakres programów sterowanych czasowo (10 min. – 3 godz.)	Zakres opóźnienia rozpoczęcia programu
































## Przed pierwszym użyciem























Aby usunąć wszelkie pozostałości po procesie produkcyjnym, należy przetrzeć bęben suszarki wilgotną ściereczką lub wykonać krótki cykl suszenia (ok. 30 min.) z umieszczonymi w środku wilgotnymi ściereczkami.

 Na początku cyklu suszenia (3-5 min.) maszyna może pracować nieco głośniej. Jest to spowodowane uruchamianiem się sprężarki, zasilającej takie urządzenia, jak: lodówki, zamrażarki itp.

## Przegląd programów

Programy	Maksymalny wsad <sup>1)</sup>	Zastosowanie/właściwości	Opcje	Oznaczenie na metce
 COTTONS ( <i>bawełniane</i> )				
 EXTRA DRY ( <i>ekstra suche</i> )	7 kg	Dokładne suszenie grubych lub wielowarstwowych tkanin, np. ręczniki frotte, płaszcze kąpielowe.	wszystkie oprócz  TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> )	 
 INTENSIVE DRY ( <i>dokładne suszenie</i> )	7 kg	Dokładne suszenie grubych tkanin, np. ręczniki frotte, ręczniki.	wszystkie oprócz  TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> )	 
 STORAGE DRY ( <i>suche do szafy</i> )	7 kg	Dokładne suszenie tkanin o jednakowej grubości, np. ręczniki frotte, dzianina, ściereczki.	wszystkie oprócz  TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> )	 
 IRON DRY ( <i>suche do prasowania</i> )	7 kg	Do rzeczy bawełnianych lub lnianych normalnej grubości, np. pościel, obrusy.	wszystkie oprócz  TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> )	 
 EASY CARE ( <i>syntetyczne</i> )				
 EXTRA DRY ( <i>ekstra suche</i> )	3 kg	Dokładne suszenie grubych lub wielowarstwowych tkanin, np. swetry, pościel, obrusy.	wszystkie oprócz  TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> )	 
 STORAGE DRY ( <i>suche do szafy</i> )	3 kg	Dla cienkich tkanin, które nie będą prasowane, np. koszule niewymagające prasowania, obrusy, ubrania dziecięce, skarpetki, bielizna z fiszbinami.	wszystkie oprócz  TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> )	 

Programy	Maksymalny wsad <sup>1)</sup>	Zastosowanie/właściwości	Opcje	Oznaczenie na metce
 IRON DRY (suche do prasowania)	3 kg	Do cienkich tkanin, które będą prasowane, np. dzianiny, koszule bawełniane.	wszystkie oprócz  TIME (sterowanie czasowe)	  
<i>specjalne</i>				
 TIME (sterowanie czasowe)	7 kg	Do suszenia pojedynczych rzeczy.	wszystkie oprócz  % DRYNESS (stopień wysuszenia) i  SPIN SPEED (prędkość wirowania)	  
 FRESHEN-UP (odświeżanie)	1 kg	Do odświeżania przechowywanych materiałów.	 LONG ANTI-CREASE (długa faza chroniąca przed zagnieceniami),  BUZZER (sygnał dźwiękowy),  DELAY START (opóźnienie rozpoczęcia programu)	  
 MICROFIBRE (mikrofibra)	1 kg	Do cienkich tkanin, poliestru i poliamidu, które nie będą prasowane.	wszystkie oprócz  TIME (sterowanie czasowe)	
 MIXED (mieszane)	3 kg	Do suszenia mieszanych tkanin bawełnianych i syntetycznych.	wszystkie oprócz  TIME (sterowanie czasowe)	  
 BED LINEN (pościel)	3 kg	Pościel (pojedyncze i podwójne prześcieradła, poszewki na poduszki, narzuta, poszwa na kołdrę).	wszystkie oprócz  TIME (sterowanie czasowe)	  

Programy	Maksymalny wsad <sup>1)</sup>	Zastosowanie/właściwości	Opcje	Oznaczenie na metce
 VISCOSE ( <i>wiskoza</i> )	1 kg	Do cienkich tkanin, wiskozy i poliestru, które nie będą prasowane.	wszystkie oprócz  TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> )	
 JEANS ( <i>jeans</i> )	7 kg	Dla ubrań normalnych, jak dżinsy, bluzy, itp. o różnej grubości materiału (np. kołnier, mankiety i szwy).	wszystkie oprócz  TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> )	 
 SPORTS LIGHT ( <i>sportowe lekkie</i> )	2 kg	Do odzieży sportowej, cienkich tkanin, poliestru, które nie będą prasowane.	wszystkie oprócz  TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> )	
 SHIRTS ( <i>koszule</i> )	1,5 kg (lub 7 koszul)	Do ubrań z tkanin syntetycznych np. koszul i bluzek z funkcją ochrony przed zagnieceniami dla ograniczenia prasowania. Włożyć ubrania luźno do suszarki. Zaraz po wysuszeniu powiesić je na wieszakach.	wszystkie oprócz  TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> )	 
 EASY IRON PLUS ( <i>łatwe prasowanie plus</i> )	1 kg (lub 5 sztuk ubrań)	Do tkanin syntetycznych z funkcją ochrony przed zagnieceniami dla ograniczenia prasowania. Włożyć ubrania luźno do suszarki. Zaraz po wysuszeniu powiesić je na wieszakach.	wszystkie oprócz  TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> )	 
 SILK ( <i>jedwabne</i> )	1 kg	Do suszenia jedwabiu za pomocą ciepłego powietrza i delikatnych ruchów.	wszystkie oprócz  TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> )	
 WOOL ( <i>wetniane</i> )	1 kg	Do suszenia wypranych tkanin wełnianych za pomocą ciepłego powietrza przy minimalnej ilości obrotów bębna. Patrz rozdział <i>Sortowanie prania</i> . Zalecenie: wyjąć tkaniny natychmiast po wysuszeniu, ponieważ po tym programie nie następuje faza chroniąca przed zagnieceniami.	wszystkie oprócz  LONG ANTI-CREASE ( <i>dluga faza chroniąca przed zagnieceniami</i> ) i  TIME ( <i>sterowanie czasowe</i> ),	

1) Maksymalna waga ubrań suchych

## Codzienna eksploatacja

### Sortowanie prania


- Należy sortować według rodzaju tkaniny:
  - Bawełna/bielizna do grupy programów COTTONS.
  - Tkaniny mieszane i syntetyczne do grupy programów SYNTHETICS.
- Należy sortować według metki konserwacji odzieży: Metki na ubraniach oznaczają:

Zasadniczo można suszyć w suszarce bębnowej

Suszyć w normalnej temperaturze

Suszyć w obniżonej temperaturze

**Nie można suszyć w suszarce bębnowej**


 Nie należy wkładać do urządzenia prania, które jest oznaczone na metce jako nieprzeznaczone do suszenia w suszarce bębnowej.

Tego urządzenia można użyć do suszenia mokrego prania, które jest oznaczone jako odpowiednie do suszenia w suszarce bębnowej.

- Nie suszyć nowych tkanin kolorowych z jasnymi rzeczami. Tkaniny mogą farbować.
- Nie suszyć koszul bawełnianych ani dzianin za pomocą programu EXTRA. Rzeczy mogą się skurczyć!
- Wełna i podobne materiały mogą być suszone za pomocą programu WOOL. Przed suszeniem należy maksymalnie odwirować wełniane rzeczy (maks. 1200 obr./min.). Wełniane rzeczy należy suszyć razem wyłącznie, gdy są wykonane z podobnego lub tego samego materiału, mają podobny kolor i wagę. Ciężkie, wełniane rzeczy należy suszyć oddzielnie.

### Przygotowanie prania

- Aby uniknąć splątania się bielizny należy: zamknąć zamki błyskawiczne, zapiąć poszwę i związać troczki lub tasiemki (np. fartuchów).
- Opróżnić kieszenie. Wyjąć metalowe przedmioty (spinacze, agrafki, itp.).
- Odwrócić na drugą stronę rzeczy dwuwarstwowe (np. w kurtce z podpinką bawełnianą, warstwa bawełniana powinna być wywrócona na zewnątrz). Zapewnia to lepsze suszenie tkanin.

 Urządzenia nie należy przeladowywać. Przestrzegać ograniczenia maksymalnego wsadu **7 kg**.

### Średnia waga prania

płaszcz kąpielowy	1200 g
poszwa	700 g
koszula męska robocza	600 g
piżama męska	500 g
prześcieradło	500 g



obrus	250 g
koszula męska	200 g
koszula nocna	200 g
poszewka na poduszkę	200 g
ręcznik frotte	200 g
bluzka	100 g
figi damskie	100 g
slipy męskie	100 g
serwetka	100 g
ścierka	100 g

## Włączanie urządzenia / włączanie oświetlenia

Przekręcić pokrętkę wyboru programów na dowolną pozycję lub na pozycję DRUM LIGHT. Urządzenie zostało włączone. Oświetlenie bębna włączy się, gdy drzwi zostaną otwarte.

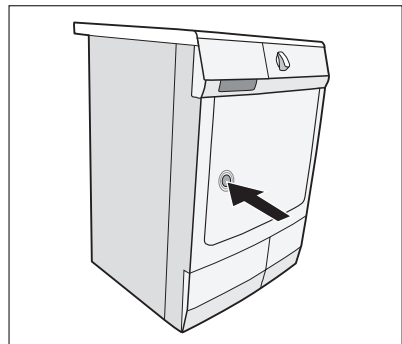
## Otwieranie drzwi / załadowanie prania

1. Aby otworzyć drzwi:  
Docisnąć drzwiczki (punkt naciśnięcia)
2. Załadować pranie (nie napelniać na siłę).

### ! UWAGA!

Nie przytrząskiwać ubrań pomiędzy drzwiami i gumową uszczelką.

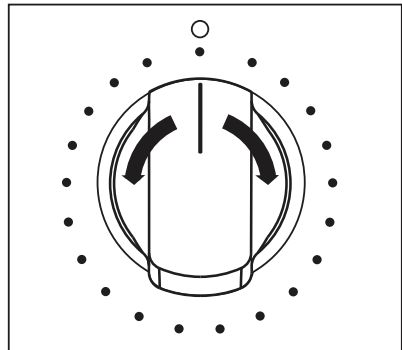
3. Dokładnie zamknąć drzwi. Musi być słyszalne zamknięcie się mechanizmu drzwi.






## Wybór programu

Za pomocą pokrętła wyboru programów ustawić żądany program. Na wyświetlaczu LCD pojawi się szacowany czas do zakończenia programu w formacie g:mm (godziny:minuty).



Podczas cyklu wskazanie czasu zmniejsza się w minutowych odstępach; jeśli pozostało mniej niż godzina, zero na początku nie jest wyświetlane (np. "59", "5", "0").



## DRYNESS

Podnosi stopień wysuszenia prania zgodnie z wybranym poziomem:  ,  ,  . Ta opcja pozwala uzyskać satysfakcjonujące wyniki suszenia.


## SPIN SPEED

Skrócić cykl suszenia odpowiednio do prędkości, z jaką pranie zostało uprzednio odwirowane w pralce. Im wyższa prędkość wirowania, tym krótszy powinien być cykl suszenia. Dostępne prędkości wirowania (obr./min.): od  do  (w odstępach co 200 obr./min.)  
Ta opcja umożliwia oszczędność czasu i energii.


## BUZZER

Dźwiękowe potwierdzenie:

- zakończenia cyklu
- rozpoczęcia i zakończenia fazy chroniącej przed zagnieceniami
- przerwania cyklu
- błędu


Gdy opcja jest włączona, świeci się symbol  .

## LONG ANTI-CREASE


Przedłuża standardową fazę chroniącą przed zagnieceniami występującą po cyklu suszenia do 90 min. Gdy opcja jest włączona, świeci się symbol  .  
Opcja ta pozwala chronić pranie przed zagnieceniami. Pranie można wyjąć w dowolnej chwili w trakcie fazy chroniącej przed zagnieceniami.


## TIME

Działa tylko z ustawieniem TIME PROGRAMME. Umożliwia ustawienie czasu suszenia w zakresie od minimum 10 minut do maksimum 3 godzin (w odstępach co 10 minut).

1. Ustawić pokrętko wyboru programów na TIME PROGRAMME.
2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk TIME, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas trwania programu, np.  dla programu trwającego 1 godzinę i 20 minut.

## DELAY START


 Umożliwia opóźnienie rozpoczęcia programu suszenia w przedziale od minimum 30 minut do maksimum 20 godzin.


1. Wybrać program suszenia i dodatkowe funkcje.
2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk DELAY START, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia rozpoczęcia programu, np.  dla programu, który ma się rozpocząć za 12 godzin.

3. Aby włączyć odmierzenie czasu opóźnienia, należy nacisnąć przycisk START PAUSE. Na wyświetlaczu pokazywany będzie czas pozostały do rozpoczęcia programu.

## Włączanie blokady uruchomienia

Można ustawić blokadę uruchomienia, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu programu lub przypadkowej zmianie trwającego programu. Blokada uruchomienia blokuje również wszystkie przyciski i pokrętko wyboru programów. Blokadę uruchomienia można włączyć lub wyłączyć naciskając jednocześnie przyciski LONG ANTI-CREASE i BUZZER przez 5 sekund.

-  – Przed rozpoczęciem programu: Urządzenia nie można uruchomić
- Po rozpoczęciu programu: Nie można zmienić trwającego programu








Symbol kłódki  pojawia się na wyświetlaczu, aby zasygnalizować włączenie blokady uruchomienia.

Blokada uruchomienia nie zostaje wyłączona po zakończeniu programu.

Aby ustawić nowy program, należy najpierw wyłączyć blokadę uruchomienia.


## Rozpoczęcie programu

Nacisnąć przycisk START PAUSE (6). Program zostanie uruchomiony.



Postęp programu jest wyświetlany na wyświetlaczu LCD za pomocą odpowiedniego zestawu ikon. Od lewej do prawej, od suche do prasowania *iron dry*  do *ochrona przed zagnieceniami*  ikony zależą od wybranego cyklu suszenia. Np. dla programu *suche do szafy* widoczne są następujące ikony stanu:     . Bieżący postęp cyklu jest zaznaczony migające podkreślenie znajdujące się pod ikoną stanu. Gdy dana część cyklu suszenia zostanie zakończona, podkreślenie przestanie migać i zacznie migać pod następną ikoną stanu.

## Zmiana programu


Aby zmienić program wybrany przez pomyłkę, należy najpierw przekręcić pokrętko wyboru programów do pozycji OFF, a następnie ustawić nowy program.

-  Program nie może zostać zmieniony bezpośrednio, jeśli został już uruchomiony. Jeśli mimo wszystko zostanie podjęta próba zmiany programu za pomocą pokrętkła wyboru programów, ikony postępu programu oraz wskaźniki konserwacji zaczną migać. Jeśli ustawiona zostanie funkcja (oprócz funkcji *sygnał dźwiękowy*), na wyświetlaczu pojawi się komunikat *Err*. Program suszenia nie zostanie zmieniony w ten sposób (ochrona prania).

## Program zakończony / Wyjmowanie prania

Po zakończeniu procesu suszenia na wyświetlaczu widoczne jest migające , a pod ikoną ochrony przed zagnieceniami  pojawi się podkreślenie. Jeśli opcja *Sygnał dźwiękowy* została włączona, przez około minutę rozlegać się będzie przerywany sygnał dźwiękowy.



Po cyklach suszenia (oprócz programu WOOL) automatycznie uruchamiana jest faza chroniąca przed zagnieceniami trwająca około 30 minut. Podczas tej fazy bęben obraca się od czasu do czasu. Pozwala to zapobiec zbijaniu się bielizny oraz powstawaniu zagnieceń. Pranie można wyjąć w dowolnej chwili w trakcie fazy chroniącej przed zagnieceniami. (Pranie należy wyjąć najpóźniej pod koniec fazy chroniącej przed zagnieceniami, aby zapobiec powstawaniu zagnieceń). Jeśli wybrano opcję *Długa faza chroniąca przed zagnieceniami* , wówczas faza chroniąca przed zagnieceniami jest przedłużona o 60 minut.

1. Otworzyć drzwi.
2. Przed wyjęciem prania należy usunąć fragmenty włókien z mikrofiltra. Zaleca się wykonywanie tej czynności wilgotną dłonią. (Patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja".)
3. Wyjąć pranie.
4. Ustawić pokrętko wyboru programów w położeniu OFF.




Po każdym cyklu suszenia:

- Wyczyścić mikrofiltr oraz filtr drobny
  - Opróżnić zbiornik na skropliny  
(Patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja".)
5. Zamknąć drzwi.

## Konserwacja i czyszczenie

### Czyszczenie filtra puchu

Filtry zatrzymują wszystkie fragmenty włókien, które zbierają się podczas suszenia. Aby zapewnić doskonałą pracę suszarki, należy po każdym cyklu suszenia wyczyścić filtry (mikrofiltr oraz filtr drobny).

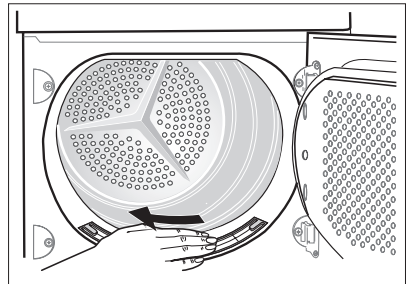
Zaświeci się symbol ostrzeżenia  przypominając o konieczności przeprowadzenia tej czynności.



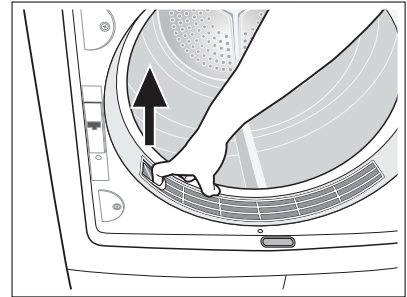
#### UWAGA!

Nigdy nie wolno uruchamiać suszarki bez filtrów lub z zablokowanymi/uszkodzonymi filtrami.

1. Otworzyć drzwi
2. Wilgotną dłoń wyczyścić mikrofiltr wbudowany w dolnej części otworu drzwiowego.

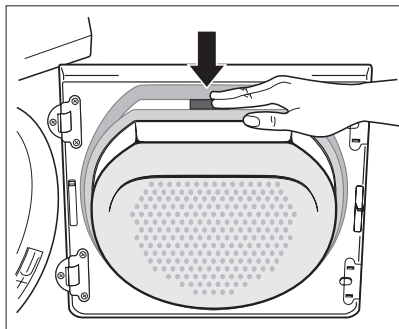


3. Po pewnym czasie na filtrach zbiera się osad będący pozostałością detergentów stosowanych do prania. W takim przypadku należy wyczyścić filtry ciepłą wodą za pomocą szczotki. Wyjąć filtr z dolnej części otworu drzwiowego, wyciągając go do góry. Można go zamontować z wpustem skierowanym w lewą lub prawą stronę.

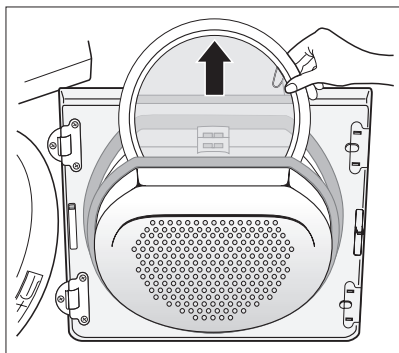


Należy pamiętać, aby po czyszczeniu zamontować filtr na miejscu.

4. Wcisnąć przycisk blokady znajdujący się na dużym filtrze siatkowym.  
Spowoduje to odskoczenie dużego filtra siatkowego.



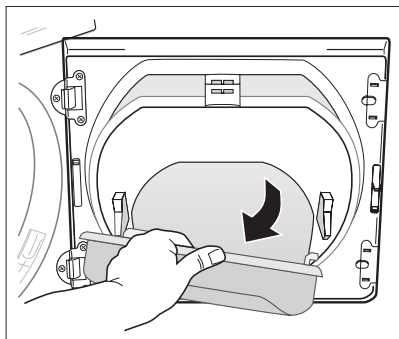
5. Wyjąć filtr drobny.
6. Usunąć fragmenty włókien z filtra. Zaleca się wykonywanie tej czynności wilgotną dłońią.



### Wyczyścić obszar wokół filtra

Okolice filtra drobnego nie muszą być czyszczone po każdym cyklu suszenia, ale powinny być regularnie sprawdzane i czyszczone w razie potrzeby.

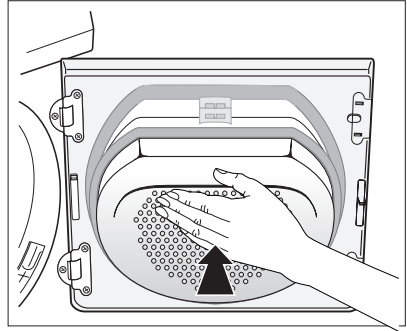
7. W tym celu należy chwycić górną część dużego filtra siatkowego i pociągnąć do przodu aż do zwolnienia dwóch mocowań.
8. Usunąć fragmenty włókien z całej okolicy filtrów. Do tej czynności najlepiej nadaje się odkurzacz.
9. Wcisnąć oba czopy dużego filtra siatkowego do uchwytów na drzwiach, aż zatrzasną się we właściwej pozycji.
10. Ponownie założyć filtr drobny.



11. Przycisnąć duży filtr siatkowy aż do zatrzaśnięcia blokady.



Jeśli filtr drobny nie jest założony, duży filtr siatkowy nie zatrzaśnie się na miejscu i nie będzie można zamknąć drzwi urządzenia.



## Czyszczenie uszczelki drzwi

Wyrzec uszczelkę drzwi wilgotną szmatką tuż po zakończeniu cyklu suszenia.

## Opróżnianie zbiornika na skropliny

Zbiornik na skropliny należy opróżnić po każdym cyklu suszenia.

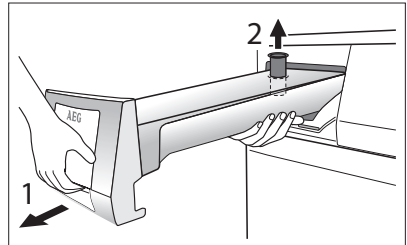
Jeśli zbiornik na skropliny jest pełny, bieżący program zostanie automatycznie zatrzymany a na wyświetlaczu pojawi się ikona *opróżnij zbiornik* . Aby kontynuować program, należy najpierw opróżnić zbiornik na skropliny.



### OSTRZEŻENIE!

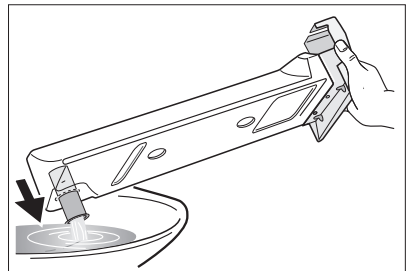
Woda ze zbiornika na skropliny nie nadaje się do picia ani do przyrządzania potraw.

1. Wyjąć całkowicie szufladę ze zbiornikiem na skropliny **1** i wyciągnąć do oporu rurkę odprowadzającą **2**.



2. Wylać skropliny do miski lub do innego naczynia.
3. Wsunąć całkowicie rurkę odprowadzającą i włożyć szufladę ze zbiornikiem na skropliny na miejsce.

Jeśli program został przerwany z powodu pełnego zbiornika na skropliny: Aby kontynuować cykl suszenia, nacisnąć przycisk START PAUSE.



Zbiornik na skropliny ma pojemność ok. 4 litrów. Wystarcza to na około 7 kg prania, które uprzednio odwirowano z prędkością 1000 obr./min.

- i** Skropliny można stosować jako wodę destylowaną, np. do prasowania z zastosowaniem pary. Jednakże najpierw należy je przefiltrować (np. za pomocą filtra do kawy), aby usunąć jakiegokolwiek pozostałości i drobne elementy włókien.

## Czyszczenie filtrów wymiennika ciepła

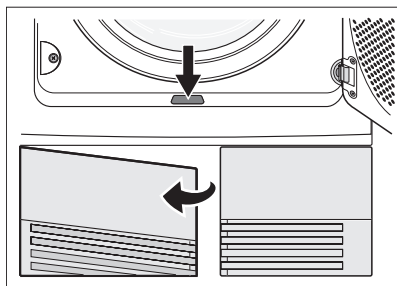
Jeżeli włącza się wskaźnik *oczyścić filtry* ⇨, oznacza to, że filtry wymiennika ciepła w podstawie urządzenia muszą zostać oczyszczone (jest to konieczne po każdym 5 cyklach suszenia). Oba filtry zamontowane są w podstawie urządzenia.

- i** W obudowie filtrów może zbierać się woda, dlatego filtry wymiennika ciepła mogą być wilgotne. Jest to normalne.

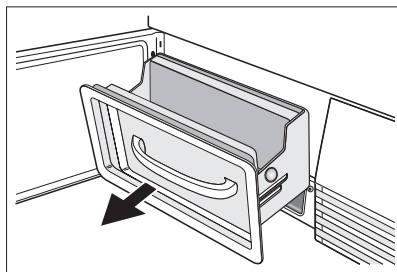


- Nigdy nie wolno używać suszarki bez filtrów.
- Zatkane filtry powodują większe zużycie prądu (wydłużenie cyklu suszenia) oraz uszkodzenie suszarki.
- Zanieczyszczoną pompę ciepła można oczyścić wyłącznie kosztowną metodą.

1. Otworzyć drzwi
2. Otworzyć drzwi podstawy: Aby tego dokonać, należy nacisnąć przycisk zwalniający znajdujący się poniżej otworu wsadowego i otworzyć drzwi podstawy w lewą stronę.

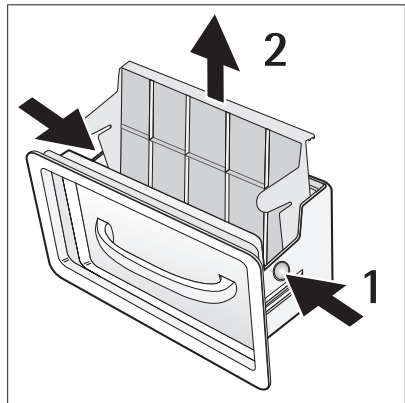


3. Wyjąć obudowę filtra z podstawy urządzenia, ciągnąc za uchwyt.

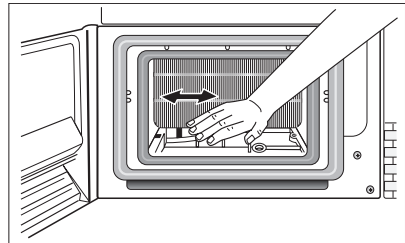




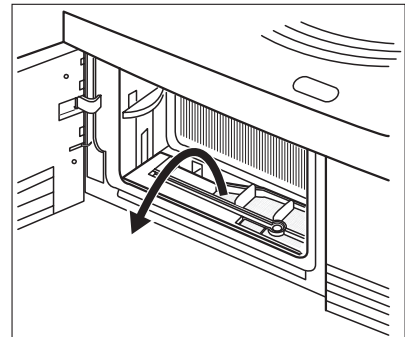
4. Aby wyczyścić filtr: Wyjąć filtr z obudowy filtra. Aby tego dokonać, należy nacisnąć odpowiednie punkty znajdujące się po bokach obudowy i pociągnąć ramkę filtra do góry. Wilgotną dłonią usunąć fragmenty włókien z filtra.



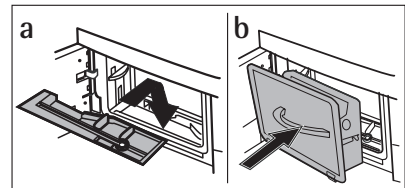
5. Wilgotną dłonią usunąć fragmenty włókien z filtra w podstawie urządzenia.



W razie potrzeby wyciągnąć filtr i umyć go ciepłą wodą przy pomocy szczotki lub ściereczki. Wyczyścić wnętrze drzwi, komorę filtra oraz gumową uszczelkę.

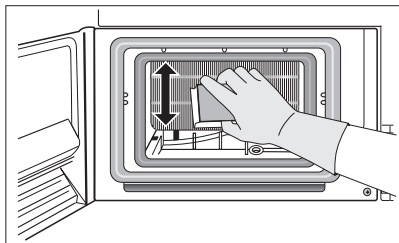


6. Umieścić filtr w podstawie ( a ). Wsunąć drugi filtr do obudowy filtra (aż do usłyszenia kliknięcia) a całość wsunąć do komory filtra ( b ). Zamknąć drzwi podstawy. **Uwaga:** Jeśli filtr nie jest włożony do obudowy filtra, wówczas obudowa filtra nie daje się wsunąć do podstawy urządzenia.



7. Fragmenty włókien z wymiennika ciepła należy usuwać za pomocą dołączonej gąbki mniej więcej raz na 6 miesięcy lub w razie potrzeby. Do wykonania tej czynności należy włożyć gumowe rękawice.

**Wskazówka:** Fragmenty włókien łatwiej usunąć po ich uprzednim zwilżeniu (np. zwilżaczem do bielizny) lub przy pomocy odkurzacza.



## Czyszczenie bębna



### UWAGA!

Nie stosować żrących środków lub myjek stalowych do czyszczenia bębna.



Wapno zawarte w wodzie lub środkach czyszczących może spowodować powstanie ledwo widocznej powłoki na wewnętrznej stronie bębna. Stopień, do którego pranie zostało wysuszone nie jest już wtedy wykrywany wiarygodnie. Pranie jest bardziej wilgotne niż zwykle po wyjęciu z suszarki. Użyć standardowego środka czyszczącego (np. na bazie octu) w celu wytarcia wnętrza bębna i żeber bębna.

## Wyczyścić ekran i obudowę



### UWAGA!

Nie wolno stosować środków do czyszczenia mebli lub aktywnych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia. Stosować wilgotną szmatkę do przetrucia ekranu roboczego i obudowy.

## Co zrobić, gdy...

### Rozwiązywanie problemów we własnym zakresie

Problem <sup>1)</sup>	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Suszarka nie działa.	Suszarka nie jest podłączona do zasilania.	Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego. Sprawdzić bezpiecznik w szafce z bezpiecznikami (instalacja domowa).
	Drzwi urządzenia są otwarte.	Zamknąć drzwi
	Nie naciśnięto przycisku START PAUSE.	Nacisnąć przycisk START PAUSE.
Niezadawalające wyniki suszenia.	Ustawiono nieodpowiedni program.	Ustawić odpowiedni program. <sup>2)</sup>
	Zatkane filtry.	Wyczyścić filtry. <sup>3)</sup>
	Zatkany wymiennik ciepła.	Wyczyścić wymiennika ciepła. <sup>3)</sup>

	Przekroczono maksymalny dozwolony wsad.	Przestrzegać zaleceń dotyczących maksymalnego wsadu.
	Zakryta kratka wentylacyjna.	Odkryć kratkę wentylacyjną w podstawie urządzenia.
	Osad na wewnętrznej powierzchni bębna.	Wyczyścić wnętrze bębna.
	Twarda woda.	Ustawić odpowiednią twardość wody <sup>4)</sup> .
Drzwi nie zamykają się	Filtry nie zostały prawidłowo założone.	Zamontować filtr drobny i/lub zaizolować filtr zgrubny.
Na wyświetlaczu LCD pojawił się komunikat o błędzie <b>Err</b> ( Error ). <sup>5)</sup>	Próba zmiany parametrów po rozpoczęciu programu.	Wyłączyć suszarkę i włączyć ją ponownie. Ustawić żądane parametry.
Nie działa oświetlenie bębna	Pokręło wyboru programów znajduje się w położeniu OFF.	Ustawić je w położeniu DRUM LIGHT (jeżeli opcja ta jest dostępna) lub na dowolny program.
	Żarówka jest przepalona.	Wymienić żarówkę (patrz następny rozdział).
Nieprawidłowe wskazanie upływu czasu na wyświetlaczu LCD <sup>5)</sup>	Czas pozostały do zakończenia obliczany jest na podstawie: typu, objętości oraz stopnia wilgotności prania.	Proces automatyczny; nie jest to wada urządzenia.
Program przestał działać	Zbiornik na skropliny jest pełny.	Opróżnić zbiornik na skropliny <sup>3)</sup> , nacisnąć przycisk START PAUSE.
Zbyt krótki cykl suszenia	Za mały wsad/Pranie jest zbyt suche dla wybranego programu.	Wybrać program sterowany czasowo lub wyższy poziom suszenia (np. EXTRA DRY).
Zbyt długi cykl suszenia <sup>6)</sup>	Zatkane filtry.	Wyczyścić filtry.
	Zbyt duża objętość wsadu.	Przestrzegać zaleceń dotyczących maksymalnego wsadu.
	Pranie jest niewystarczająco odwirowane.	Odwirować odpowiednio pranie.
	Wyjątkowo wysoka temperatura pomieszczenia – nie świadczy to o usterce urządzenia.	Jeśli to możliwe, należy obniżyć temperaturę pomieszczenia.

1) W przypadku pojawienia się komunikatu o błędzie na wyświetlaczu LCD (np. **E51** - tylko suszarki z wyświetlaczem LCD): Wyłączyć suszarkę i włączyć ją ponownie. Ustawić program.

Nacisnąć przycisk START PAUSE. Nie działa? - skontaktować się z autoryzowanym serwisem i podać kod błędu.

- 2) postępować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi wyboru programu - patrz rozdział *Przegląd programów*
- 3) Patrz rozdział *"Czyszczenie i konserwacja"*
- 4) Patrz rozdział *Ustawienia urządzenia*
- 5) tylko w przypadku suszarek z wyświetlaczem LCD
- 6) Uwaga: Po 5 godzinach cykl suszenia kończy się automatycznie (patrz rozdział *Zakończenie cyklu suszenia*).

## Wymiana żarówki oświetlenia bębna

Należy stosować tylko specjalną żarówkę przeznaczoną do suszarek. Specjalną żarówkę można nabyć w autoryzowanym serwisie.



Jeśli urządzenie jest włączone, a drzwi pozostają otwarte, oświetlenie wewnętrzne wyłączy się samoczynnie po 4 minutach.



### **OSTRZEŻENIE!**

Nie używać standardowych żarówek! Zbyt mocno się rozgrzewają i mogą uszkodzić urządzenie!

Przed wymianą żarówki należy odłączyć urządzenie od zasilania; w przypadku stałego podłączenia: całkowicie wykręcić lub wyłączyć bezpiecznik.

1. Odkręcić klosz żarówki (znajduje się dokładnie za otworem drzwi, na górze; patrz rozdział "Opis urządzenia").
2. Wymienić uszkodzoną żarówkę.
3. Przykręcić klosz.

Sprawdzić właściwe ułożenie owalnej uszczelki przed ponownym przykręceniem osłony oświetlenia. Nie wolno uruchamiać urządzenia w przypadku braku owalnej uszczelki pod osłoną oświetlenia.



### **OSTRZEŻENIE!**

Ze względów bezpieczeństwa klosz musi być szczelnie dokręcony. Nie wolno używać suszarki, jeśli nie jest możliwe szczelnie dokręcenie klosza żarówki.

## Ustawienia urządzenia

Ustawienie	Sposób postępowania
<b>Włączenie/wyłączenie sygnału dźwiękowego na stałe</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustawić pokrętko wyboru programów na dowolny program.</li> <li>2. Nacisnąć jednocześnie przyciski DRYNESS oraz SPIN SPEED i przytrzymać je przez ok. 5 sekund.</li> <li>3. Sygnał dźwiękowy zostanie domyślnie wyłączony na stałe. <i>Sygnał dźwiękowy</i> można włączyć lub wyłączyć za pomocą odpowiadającego mu przycisku, lecz urządzenie nie zapamięta tego ustawienia.</li> </ol>

Ustawienie	Sposób postępowania
<b>Twardość wody</b> <sup>1)</sup>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ustawić pokrętko wyboru programów na dowolny program.</li> <li>Nacisnąć jednocześnie przyciski DRYNESS oraz TIME i przytrzymać je przez ok. 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie: <ul style="list-style-type: none"> <li> mała przewodność &lt;300 µS/cm</li> <li> średnia przewodność 300-600 µS/cm</li> <li> duża przewodność &gt;600 µS/cm</li> </ul> </li> <li>Nacisnąć kilkakrotnie przycisk START PAUSE, aż do ustawienia właściwego poziomu:</li> <li>Aby zapisać ustawienie, należy jednocześnie nacisnąć przyciski DRYNESS i TIME lub obrócić pokrętko do położenia OFF.</li> </ol>
<b>Opróżnianie zbiornika na skropliny</b> - wyłączenie komunikatu ostrzegawczego <sup>2)</sup>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ustawić pokrętko wyboru programów na dowolny program.</li> <li>Nacisnąć jednocześnie przyciski SPIN SPEED oraz TIME i przytrzymać je przez ok. 5 sekund.  Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie: <ul style="list-style-type: none"> <li>ikona ostrzeżenia  oraz  - ostrzeżenie jest wyłączone</li> <li>ikona ostrzeżenia  oraz  - ostrzeżenie jest włączone</li> </ul> </li> </ol>

1) Woda zawiera różną ilość kamienia i soli mineralnych w zależności od lokalizacji geograficznej, stąd różne wartości jej przewodności. Wahania przewodności wody w stosunku do ustawień fabrycznych mogą nieznacznie wpływać na wilgotność prania po zakończeniu programu. Suszarka umożliwi regulowanie wrażliwości czujnika suszenia w oparciu o wartości przewodności wody.

2) Domyślnie kontrolka ostrzegawcza włącza się zawsze na końcu cyklu suszenia lub w trakcie cyklu, jeśli zbiornik na skropliny jest pełny. Gdy korzysta się z zewnętrznego odprowadzania skroplin, komunikat ostrzegawczy może być wyłączony

## Dane techniczne



Wysokość x szerokość x głębokość	85 x 60 x 58 cm
Pojemność bębna	108 l
Głębokość z drzwiami otwartymi	109 cm
Zakres regulacji wysokości	1,5 cm
Waga pustego urządzenia	ok. 56 kg
Waga wsadu (zależnie od programu) <sup>1)</sup>	maks. 7 kg
Napięcie	230 V
Wymagany bezpiecznik	6 A
Moc całkowita	1050 W

Efektywność energetyczna	<b>A</b>
Zużycie energii (7 kg bawełny, odwirowanej z prędkością 1000 obr./min.) <sup>2)</sup>	<b>1,9 kWh</b>
Średnie roczne zużycie energii	126,2 kWh
Eksploatacja	Do użytku domowego
Dopuszczalna temperatura otoczenia	+ 5°C do + 35°C

#### Parametry eksploatacyjne

*Parametry eksploatacyjne zostały ustalone w warunkach znormalizowanych. W związku z tym, w trakcie normalnego użytkowania mogą przybierać nieco inne wartości.*

Program	Zużycie energii w kWh / średni czas suszenia w min.
COTTON CUPBOARD DRY <sup>3)</sup>	<b>1,9 / 135</b> (7 kg wsad odwirowany z prędkością 1000 obr./min.) 1,7 (7 kg wsad odwirowany z prędkością 1200 obr./min.) 1,65 (7 kg wsad odwirowany z prędkością 1400 obr./min.) 1,42 (7 kg wsad odwirowany z prędkością 1800 obr./min.)
COTTON IRON DRY <sup>3)</sup>	<b>1,4 / 106</b> (7 kg wsad odwirowany z prędkością 1000 obr./min.)
SYNTHETICS CUPBOARD DRY <sup>3)</sup>	<b>0,59 / 48</b> (3 kg wsad odwirowany z prędkością 1200 obr./min.)

1) Różne wagi mogą być wymagane w różnych krajach w związku z różnymi metodami pomiaru

2) zgodnie z normą EN 61121

3) Wskazówki dla instytucji przeprowadzających testy: cykl należy sprawdzić zgodnie z normą EN 61121

## Serwis

W przypadku usterki należy najpierw sprawdzić, czy można samodzielnie usunąć problem przy pomocy instrukcji obsługi - patrz rozdział *Co zrobić, gdy...* Jeśli nie można samodzielnie usunąć problemu, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

W celu zapewnienia szybkiej pomocy prosimy o podanie następujących informacji:

- Nazwa modelu
  - Numer produktu (PNC)
  - Numer seryjny (znajduje się na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu - patrz rozdział *Opis urządzenia*)
  - Rodzaj usterki
  - Zaobserwowane komunikaty alarmowe sygnalizowane przez urządzenie
- Aby użytkownik posiadał pod ręką niezbędne dane referencyjne urządzenia, zalecamy ich zapisanie tutaj::

Nazwa modelu:	.....
Nr produktu (PNC):	.....
Numer seryjny:	.....

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



[www.aeg-electrolux.cz](http://www.aeg-electrolux.cz)

[www.aeg-electrolux.hu](http://www.aeg-electrolux.hu)

[www.aeg-electrolux.lv](http://www.aeg-electrolux.lv)

[www.aeg-electrolux.lt](http://www.aeg-electrolux.lt)

[www.aeg-electrolux.pl](http://www.aeg-electrolux.pl)

[www.aeg-electrolux.ru](http://www.aeg-electrolux.ru)

[www.aeg-electrolux.sk](http://www.aeg-electrolux.sk)

[www.aeg.ua](http://www.aeg.ua)